



# Het VISSERIJBLAD



VISSERS AAN 'T WERK

Schilderij van P. VERBEKE

# Adreslijst van Nederlandse Firma's

**HOTEL AUGUSTA**  
IJMUIDEN Restaurant-Café  
Twee minuten van de Vishal  
Telefoon 4217 (82)

**Fa J. VAN BEELEN C.V.**

IJmuiden (Holland) Katwijk a. Zee  
Tel. 4608 Tel. 3072

Trawlnetten Haringtrawlnetten  
Scheepsuitrustingen  
Alles voor de visserij

**FIRMA WED. J. BLOM**  
IJMUIDEN HAL D 25 en 26  
Telefoon 4409 — K2550

**SCHEVENINGEN Dr Lelykade, 46**  
Telefoon 551471 - K 1700  
ZEEVIS- en HARING  
GROOTHANDEL  
FACTORY (99)

**BUCKMANN en  
BRACHTHUIZER**

Visgroothandel - IJMUIDEN - Hol-  
land - Postbus 584 — Tel. Kantoor  
4030, privé 4069 — Telegramadres :  
Buckmann. (63)

**ZEEVISHANDEL  
BERTUS DEKKER**

IJMUIDEN — HOLLAND  
Tel. nr 5252-5044  
Buiten Kantoor  
8400 Santpoort  
4596 IJmuiden

Telegram-adres  
Viking - IJmuiden  
Postbus : 566

Export — Import  
Verse en bevroren vis en visfilets  
(125)

**ZEEVISHANDEL**

**PIETER DEKKER**

IJMUIDEN (Holland)  
Tel. 5637, 4524, 4822  
Na 6 uur : 4732 - 4595  
Specialiteit: schelvis,  
kabeljauw, makreel,  
— haring, enz. —  
(80)

**N. V. v.h. C. DEN DULK**

**KATWIJK AAN ZEE**

Rederij - Haringhandel

Koelhuis

Tel. Nr 2036 - Na 6 u. : 2670

**GLAS en ZOON**

Specialiteit in : Witte kabeljauw,  
Vlootvleugels, Tarbot en Heilbot.  
Tel. : Magazijn 4192 - Huis 5721

IJMUIDEN-HOLLAND  
(120)

**W. KOK-Spaandam-Holland**

PALING- en ZALMROKERIJEN,  
VISGROOTHANDEL  
Levende en gerookte paling,  
Verse en gerookte zalm  
Gepelde garnalen, alle soorten  
— zee- en zoetwatervis —

Eigen diepvriesruimten. Eigen  
vervoer per koelauto's en coaster  
— voor palingtransport. —

Bank : Ned. Handel Mij.  
N.V. Haarlem  
Tel. : 241 - 242 (K.2504)

**N. PARLEVLIET Jr.**

REDERIJ en  
HARINGGROOTHANDEL  
Export

KATWIJK aan ZEE  
(Holland). Telefoon : Kantoor 3444  
(2 lijnen - buiten kantooruren :  
2092 - 2283). Machinaal schoonge-  
maakte en gefileerde haring. Bank :  
De Twentse Bank, Postbus 15. Tele-  
gramadres : «Rijnstroom». (107)

**STEL'S OLIEHANDEL  
AMERICAN LUBRICATING  
IJMUIDEN**

Tel. K. 2550 - 4575 - 6361  
TRAWLERKADE, 64  
(103)

**COMBINATIE  
VERENIGDE IJMUIDER  
VISHANDELAREN (V.IJ.V.)  
IJMUIDEN**

Rijksvishal C 4. Telefoon afd. export  
4477-4499 — Telegramadres : Vis-  
combinatie — Bankier : Rotterdams-  
Bank n.v. (86)

**Fa JAC. VISSER - CLOTS  
ZEEVISGROOTHANDEL  
— ROKERIJ —**

Specialiteit in gerookte makreel  
Import IJMUIDEN Export  
(Holland). Tel. 5201. Tel. huis 4737.  
Telegram-adres «Visserclots».

**T. VOOYS**

**KATWIJK-AAN-ZEE**

Telefoon 2427

**Haringhandel - Inleggerij**

**Eigen koelhuis**

(102)

**Haringgroothandel**

**CORNELIS VROLIJK'S**

**VISSERIJ My n.v.**

IJMUIDEN

(Holland). Tel. 4200 - 5318 - 6319  
(96)

**METAALHANDEL**

**«IJMUIDEN»**

**fa F. Vrijhof en Zonen**

Industriestraat, 14 — IJMUIDEN  
Telefoon 4932 (K 2550) Na 5 uur:  
5451 en 6432.

Bank : Ned. Middenstandsbank  
IJmuiden  
Handel in bruikbare materialen, 2e  
hands machines en non-ferro meta-  
len. (144)

**IJMUIDEN-STORES**

IJMUIDEN SCHEVENINGEN

Tel. 4447 Tel. 552700

Uw adres voor :  
Zout - Vlagen, enz., enz.  
Staalraad — Netwerk  
(106)

**NIEUWBOUW en OM-  
BOUW van vissersvaartui-  
gen. - Levering en revisie  
motoren.**

**MACHINEFABRIEK en  
TECHNISCHE HANDEL**

**H. ZWART - IJmuiden**

(Fabriek tel. 5459. Na 18 uur  
5110.)

**GOEDE & KRACHTIGE Scheepszend ontvanginstallaties**

geschikt voor TELEFONIE en TELEGRAFIE  
in vermogens v. 15, 30, 60 en 100 Watt compleet met richtingzoeker  
**ECHOLODEN HUUR EN VERKOOP** Voordelig in prijs  
Onze BECKER-ZENDERS munten vooral uit doer :

- UITERST EENVOUDIGE BEDIENING
- GROTE BEDRIJFSZEKERHEID
- UITZONDERLIJKE REIKWIJDTE

**RADIO BECKER Radio Communicatie Industrie**

Steniaweg 30 A, ZEIST. Tel. 4439 - 3270 - 2221 of 2333 (K 3404)  
SERVICE IN ALLE HAVENS (112)

## De Belgisch-Nederlandse Visserij Almanak 1954

**IN NEDERLAND**

Dit werk is een onmisbare gids  
geworden voor al wie in visserij en  
vishandelsmiddens werkzaam is of  
zakenrelaties heeft. Van alle kanten  
vraagt men ons om toezending.

In Nederland kost dit boek 11,5  
gulden en niet 10 gulden, zoals ver-  
keerdelijk medegedeeld.

Dit zal slechts geschieden na storting  
van de som van 157 fr. op P.C.  
R. nr 41.89.87 van S. Bollinne, Vin-  
dictivelaan, 22, Oostende.

In Nederland is dit werk verder  
verkrijgbaar in hiernavermelde in-  
stellingen :  
V. Van Toor, Oosthavenkade, 89, te  
Vlaardingen.

Dit werk is verkrijgbaar :

**IN BELGIE**

Hand in Hand, Vindictivelaan, 20,  
Oostende.

Onderlinge Visafslag, Vismijn, te  
Oostende.

Onderlinge Visafslag, Vismijn  
Zeebrugge.

Boekhandel Dobbelaere, Markt-  
straat, Nieuwpoort.

Frans Timmerman, Kaai, Nieuw-  
poort.

Boekhandel, Heist.

Internationale Boekhandel, Tho-  
mas Vanloostr., Opex, Oostende.

Noordzee Boekhandel, Vindictive-  
laan, 22, Oostende.

Boekhandel R. Boendermaker, Ko-  
ningdwarsstr. 12, Den Helder.  
Fa. J. van Beelen, Middenhavenstr.  
66-70, Ymuiden.

Agentuur en Handelsmaatschappij,  
Ymuiden.

Ymuiden Stores, Ymuiden.

Jac. van Laar «De Kleine Stores»,  
Ymuiden.

Fa. Wed. J. v. d. Toorn zn, Dr. Lely  
kade, 192-194, Scheveningen.

Fa. J.H. Erasmus, Scheldekade, 24,  
Breskens.

PRIJS VOOR NEDERLAND : 11,50  
gulden. VOOR BELGIE : 150 fr.

### ZOEKLICHTJES

VRAAG TE KOOP : GARNALVIS-  
SERSVAARTUIG 60-80 pk. Schrij-  
ven met voorw. bureel blad.nr 3057.  
VISSERSVAARTUIG TE KOOP :  
Z.411 «Camiel», eigendom Wwe Serie  
Frans, Tonnemaat 19.98. Breedte 4.84  
Diepgang 1.30. Kiellengte 11. Bouw-  
jaar 1928. Motor Kromhout 60 pk v.  
1947.

VRAAG TE KOOP : Vissersvaartuig  
van 40 tot 60 PK. Voorw. schrijven  
bureel blad.

### Hoogwater

FEBRUARI

16 Di	0.21	7.06	43	8
	12.41	19.29	45	8
17 Wo	1.00	7.50	46	5
	13.17	20.05	46	6
18 Do	1.33	8.19	47	3
	13.52	20.39	49	3
19 Vrij	2.10	8.58	48	3
	14.21	21.10	50	5
20 Za	2.37	9.26	49	2
	14.49	21.39	50	5
21 Zo	3.11	10.01	48	3
	15.19	22.08	49	7
22 Ma	3.43	10.31	47	5
	15.51	22.39	47	9

De

### Hoogwaterboekjes 1954

zijn verschenen !

Ze zijn verkrijgbaar in alle boek-  
winkels van de Kust en bij :  
Hand in Hand, Oostende.

Hand in Hand, Zeebrugge.

Frans Timmerman, Nieuwpoort.

Prijs : 5 frank.

Deze boekjes kunnen ook opge-  
stuurd worden, mits storting van  
bovenvermeld bedrag op P.C.R.  
41.89.87 van het Visserijblad, Oost-  
ende.

**HARINGEXPORT  
DROP en GOEDKNEGT**

Kon. Wilhelmina Haven N. Z. 24  
Vlaardingen  
Telefoon 3016 - 2062

Telegr. adres «Vooruit»  
— Vraagt offerte —  
(921)

Het

# VISSERIJBLAD

REDACTIE en BEHEER

Vindictivelaan, 22. Oostende

Tel. 72.523 — P.C.R. : 41.89.87

Verantw. Drukker-Uitgeefster

Simonne BOLLINNE

Vindictivelaan, 22. Oostende

ABONNEMENT : 1 JAAR

BINNENLAND : 150 Fr.

Zes maanden : 75 Fr.

Drie maanden : 40 Fr.

Holland (1 jaar) : 12 Gulden

BRITTENLAND (1 jaar) : 200 Fr.

## Standpunten

### Is er plaats voor het Belgisch visserijbedrijf in een verenigd Europa ?

**W**at zal er van onze nijverheid worden de dag dat men tot de Europese integratie overgaat ? Deze vraag hebben talrijke bedrijfsmensen uit de Belgische Zeevisserij zich wellicht reeds herhaalde malen gesteld.

Deze vraag is inderdaad van actueel belang. Dat deze vraag gesteld wordt wijst er op dat het vraagstuk van een Verenigd Europa niet alleen van militair, politiek of cultureel belang is, maar dat ook — en vooral — op sociaal en economisch gebied de kwestie zich stelt, verenigd sterker te werken.

**H**et is wellicht verkeerd geweest van bepaalde vooraanstaanden uit de Europese beweging te spreken over «niet-economische bedrijven» die tot verdwijnen gedoemd zijn en over offers die moeten gebracht worden wil men tot een groot Europa komen.

Zeker, er zijn bedrijven die kunstmatig in het leven geroepen zijn, die geen doel en geen zin hebben en enkel door subsidies en staatsubsidies kunnen blijven bestaan. Deze bedrijven zullen verdwijnen, zelfs als er niet overgegaan wordt tot een Europese integratie.

Maar tot deze categorie behoort het Belgische visserijbedrijf heel zeker niet. We kunnen het wel rangschikken onder de «verwaarloosde» nijverheden. Het heeft zich immers steeds zelf weten te redden. Of ook nog tot de «min-belangrijke» nijverheden in Belgisch - economisch verband gezien.

In Europees verband begint de rol van onze nijverheid echter belangrijker te worden. Onze visserijnijverheid heeft zich historisch ontwikkeld in het geogafische geheel dat liep van Kaap Griz Nez tot de Scheldemonding. Ze speelde een belangrijke rol in de voedselvoorziening van de rijke industriegebieden in haar onmiddellijke nabijheid : van Noord-Frankrijk tot de Ardennen en West-Duitsland.

Pas sinds de 20e eeuw zijn de moeilijkheden die ze tot nu toe steeds kon overwinnen, van een geheel andere aard geworden. De kust was intussen reeds politiek in stukken gesneden en ons bedrijf lag afgescheiden van zijn natuurlijk afzetgebied.

De internationale economische moeilijkheden die inzetten na de eerste wereldoorlog en thans op hun scherpst ingesteld zijn, hadden hun invloed op ons bedrijf. Een schip dat verloren gaat door oorlogsgeweld kan vervangen worden, een platgebrand gebouw wordt heropgericht, maar een afzetgebied dat afgesloten is door deviezentekorten en contingenteringen wordt niet door het bedrijf zelf geopend.

**Z**over is het thans gekomen dat alle landen van Europa, die morgen moeten samenwerken op een verschillend economisch peil werken. Deze verschillen zijn er kunstmatig gekomen, maar het neemt niet weg dat ze een belangrijke hinderpaal vormen voor economische éénmaking en dat de landen met het laagste peil die landen met het hoger peil zullen verdringen.

Bij dergelijke onvoorwaardelijke éénmaking zal het evenwicht ernstig verbroken worden en we vragen ons af hoelang het zal du-

ren, vooral in de huidige moeilijke toestanden, wanneer dit evenwicht zal hersteld worden. Dan zal inderdaad een categorie bedrijven meer verdwijnen : de «economische benadeelden».

**V**oor honderd jaar, toen de vaartuigen met zeil gedreven werden, was de kostprijs van de drijfkraft (de wind) voor alle landen gelijk. Op dit ogenblik zijn de verschillen tussen de uitbatingskosten van de visserijlanden zodanig hoog dat ze onnatuurlijk zijn.

Europa moet vis kunnen kopen aan een standaardprijs. Maar deze standaardprijs moet alle visserijlanden toelaten te leven. Is het niet onverantwoord bijvoorbeeld vis te moeten halen uit het Noorden, omdat de vervoerkosten van die landen, samen met de uitbatingskosten veel lager zijn dan die van de landen die naast de deur liggen ?

Onder de huidige omstandigheden is de voornaamste afnemer van de Belgische visserijnijverheid, de Belgische verbruiker, omdat de uitvoer min belangrijk is door allerlei onnatuurlijke factoren die ze bemmeren of de concurrentie onmogelijk maken.

**D**eze toestanden mogen niet blijven. 325.000.000 Europeanen leven in vrees van 190.000.000 Russen en van de liefdadigheid van 155.000.000 Amerikanen. Het is in het belang van Europa, op politiek, economisch, sociaal, cultureel en militair gebied dat er overgegaan wordt tot innige samenwerking. Maar het is in hetzelfde belang dat bij deze overgang rekening gehouden wordt met het bestaande economische apparaat en dat geen enkel onderdeel verwaarloosd wordt, hoe min belangrijk het ook op het eerste zicht moge schijnen.

Deze éénmaking mag slechts dan geschieden wanneer alle nijverheden op gelijke basis kunnen werken. Dat het langer zal duren dan bepaalde politiekers wensen, heeft de jongste ervaring op gebied van éénmaking geleerd. Ze mag in elk geval niet geschieden ten koste van ons visserijbedrijf.

Want onze mensen hebben in het Verenigd Europa een belangrijke rol te spelen : de bevoorrading van de Europese bevolking in goedkoop en gezond voedsel en het medehelpen om Europa onafhankelijk te maken op gebied van de voedselvoorziening.

En deze integratie mag niet onvoorwaardelijk gebeuren want onze rol die we in de toekomst moeten spelen laat niet toe dat we zouden kunstmatig verdrongen worden. Om dergelijke overrompeling te vermijden moeten we er op blijven waken dat ze niet gebeure zonder dat het volledige bedrijfsleven van alle landen op hetzelfde peil gebracht is.

**M**en zal wellicht glimlachend bovenstaande regels lezen : hebben we misschien het belang van onze visserijnijverheid te hoog opgeschroefd ? We menen van niet : we hebben een historische achtergrond die ons toelaat met vertrouwen de toekomst tegemoet te zien, zo wij medehelpen om deze toekomst te bouwen.

En dat men ons wellicht minachtend als minderwaardig beschouwt is wel de schuld geweest van het bedrijf zelf dat tot nog toe weinig is opgekomen als een geheel, dat door zijn individualisme ten achter bleef en ongekend is.

Dat het bedrijf dan, met het oog op een Verenigd Europa, zichzelf gaat integreren en samenwerken om een macht te worden, ook op economisch gebied.

J. H. K.

# Het Zuid-Afrikaanse visserijbedrijf 150 jaar zeevisserij

## Jonge industrie met bijna onbegrensde mogelijkheden

door G.C.J. HOGENDOORN

### AFZETGEBIEDEN

Voor de oorlog was Frankrijk de voornaamste afnemer van kreeft. Gedurende de oorlog werd vrijwel de gehele kreeften-opbrengst verkocht aan het Britse ministerie van bevoorrading. Na de oorlog ging men intensief werk maken van de export naar de U.S.A., want ook in Zuid-Afrika, alhoewel daar minder dan in zeer veel landen, hechte men grote waarde aan de American dollar. De andere dollarkracht, Canada, werd eveneens met veel succes door de Zuid-Afrikaanse visexporteurs bewerkt. Jaarlijks gaan er nu niet onaanzienlijke hoeveelheden kreeft naar de Canadese afnemers. De Amerikanen kopen zowel bevroren kreeft als ingeblikte kreeft, doch hun voorkeur schijnt te liggen bij de bevroren kreeft. Ruim 20 t.h. van de totale kreeftenvangst wordt thans reeds op de Amerikaanse markt verhandeld. Deze export belooft nu jaarlijks een bedrag van B. fr. 16.700.000.— en vindt plaats rechtstreeks vanuit Luderitz naar New York en wel in speciale met koelinstallaties uitgeruste schepen.

Bovendien verscheppt men nu jaarlijks naar de dollargebieden voor een waarde van B. fr. 18.000.000.— ingeblikte kreeft. Hiervan gaat een groot deel naar Canada. Europa neemt jaarlijks voor ongeveer B. fr. 70.000.000.— aan kreeft af.

### ONTWIKKELING

Wanneer wij nu het productiecijfer van de jaren direct voor de tweede wereldoorlog eens bezien, dan wordt ons duidelijk, hoe een geweldige ontwikkeling dit bedrijf gedurende het laatste decennia heeft doorgemaakt.

In 1938 had men een jaarproductie van drie miljoen lbs., met een waarde van B. fr. 27.500.000.—. Van deze productie werd, even als thans nog het geval is, een groot deel gesleten op de binnenlandse markt. Thans exporteert men alleen reeds aan kreeft voor een waarde van B. fr. 105.000.000.—. Enerzijds verheugend, anderzijds verontrustend is het, dat de vraag naar kreeft groter is dan de productie. Verontrustend is dit daarom, omdat als een der voornaamste redenen hiervan moet worden gezien het feit, dat het kreeft voorkomen in de Zuid-Afrikaanse wateren niet onbegrensd schijnt. Men heeft zich dan ook gedwongen gezien, maatregelen ter bescherming van het kreeft voorkomen te treffen. Zo heeft men een seizoen ingesteld lopende over vijf maanden.

Buiten deze tijd mag men geen kreeften vangen. Het seizoen vangt aan in Februari en eindigt in Juni. Van Juli tot Januari vindt de voortplanting van kreeften plaats. Men doet van overheidswege al het mogelijke om de kreeften-cultuur in stand te houden. Men onderneemt proeven in de Walvisbaai en de Saldanhabaai en men bestudeert de mogelijkheden van diepzee-kreeften-

visserij. Dit laatste zal waarschijnlijk niet zonder succes blijven. Reeds zijn er verscheidene vissers die zich met deze diepzee-kreeftvisserij bezighouden.

Wanneer men eenmaal de techniek van het diepzee-vissen onder de knie zal hebben, dan mag verwacht worden, dat de productie van kreeft weer met rasse sprongen omhoog zal gaan.

Alleen het staarteinde van de kreeft wordt bevroren of ingeblikt. De rest van het dier, het lichaam en de poten, samen ongeveer 2/3 van het totale gewicht, wordt tot meel verwerkt. Dit kreeftenmeel nu wordt verwerkt in veevoeder en in hoofdzaak op de binnenlandse markt afgezet. De fabrieken te Luderitz produceren jaarlijks meer dan 2.000 ton van dit kreeftenmeel hetgeen verkocht wordt voor een gezamenlijk bedrag van om en nabij de B. fr. 4.865.000.—.

De pilchardsvisserij is mogelijk nog belangrijker dan de kreeftenvisserij. De pilchards komen in fantastische scholen in de Zuid-Afrikaanse wateren voor.

De pilchard is een kleine, aan de oppervlakte zwemmende vis. Scheepsladingen van 100.000 kilo (600.000 vissen) worden regelmatig aangevoerd. De fabrieken verwerken per jaar soms meer dan 100.000 ton dit is zo ongeveer zeshonderd miljoen. De fijnere soorten van deze vis worden ingeblikt. De ingeblikte pilchards vinden over de gehele wereld hun afzetgebied. De andere soorten worden geperst en tot vismeel verwerkt. De pilchard visolie is van een buitengewone kwaliteit. In enkele gevallen raffineren de fabrieken zelve de olie doch meestal verhandelen zij slechts de persolie aan binnen en buitenlandse ondernemingen.

Deze visolie wordt gebruikt in de verfindustrie, in de vernisindustrie, de zeep-, margarine- en stopverfindustrie, de linoleum- en geperste platenindustrie en wordt ook nog gebruikt voor het conserveren van hout. Alleen de Walvisbaai fabrieken produceren jaarlijks al meer dan 1.500.000 gallons visolie en dit is voor een waarde van B. fr. 48.650.000.—.

Het pilchard vismeel is van een buitengewoon goede kwaliteit (65 % proteïne), en wordt zowel in de Unie als in de landen overzee verwerkt tot veekoeken, schapenvoer, varkens- en pluimveevoer. Ongeveer 30 % van de totale productie wordt uitgevoerd en de rest vindt zijn weg tot bijna elke Zuid-Afrikaanse veeboerderij. Het afgelopen jaar produceerde men omtrent 15.000 ton pilchard vismeel voor een waarde van B. fr. 70.000.000.—.

Zoals reeds gemeld, de ingeblikte pilchards worden naar alle windstreken uitgevoerd. Men produceerde het afgelopen jaar ongeveer tweehonderdduizend pakken van 48 lb. elk. Dit vertegenwoordigde een waarde van B. fr. 55.600.000.—.

(Vervolgt)

### DE TRIOMF VAN DE MOTOR

Een beeld van deze ontwikkeling geeft ons volgende statistiek van de Oostendse vissersvloot :

Jaar	Zeil	Stoom	Motor
1920	95	33	7
1921	124	39	7
1922	136	41	14
1923	136	43	30
1924	128	42	74
1925	83	49	112
1926	47	56	150
1927	38	56	168
1928	20	56	195
1929	7	50	218
1935	—	20	250

In 1935 was de motorvloot ingedeeld als volgt :

131 vaartuigen met motor van minder dan 150 pk.  
48 met motor van 150 pk.  
25 met motor van 180 pk.  
46 met motor van 200 tot 300 pk.

Dit waren de jaren dat talrijke vooruitstrevende reders uit De Panne onze haven als thuishaven verkozen voor hun vaartuigen, moderne vaartuigen lieten bouwen en hierdoor bijdroegen tot de bloei van onze visserij.

### TOENEMENDE AANVOER EN UITBREIDING

De opbrengst van de verkoop van verse vis steeg van 1920 tot 1929 van 23 miljoen fr. tot 58 miljoen fr.

Intussen werden de plannen voor de bouw van nieuwe vissersinstellingen opnieuw ter hand genomen. In Juni 1921 keurde Minister Anseele het lastenkohier goed voor het graven van de dok dat in December 1921 reeds in aanbesteding werd gegeven. Na het dok, werd in 1928 door Minister Baels het lastenboek goedgekeurd voor de vismijn. De werken werden in 1929 aangevangen en op 15 September 1934 werden de nieuwe instellingen plechtig ingehuldigd.

Jaarlijks steeg de aanvoer van verse vis. Ter vergelijking geven we drie merkwaardige getallen :

Jaar	Kgr.	Fr.
1931	14.000.000	51.000.000
1935	20.000.000	70.000.000
1952	36.500.000	318.000.000

Oostende werd de belangrijkste tongenmarkt van Europa, de aanvoer bedroeg :

1929	445.000	kgr.
1930	1.861.670	kgr.
1953	4.093.000	kgr.

De ontwikkeling van de motor bracht veel bij voor de verbetering van de haringvisserij. We beschikken, spijtig genoeg, niet over volledige cijfers, maar volgende getallen geven toch een duidelijk idee van het belang van deze visserij voor onze stad en hoe het gegroeid is :

Jaar	Fr.	Kgr.
1927	131.463	
1928	4.074.260	
1929	11.605.255	
1930	16.998.754	
1931		18.000.000
1935		12.000.000
1953		13.400.000

De oorlog 1940 zette opnieuw de bedrijvigheid stop van het grootste gedeelte van onze vloot. Het kleine gedeelte dat hier gebleven was oefende een drukke visserij uit en hielp in grote mate mede tot de bevoorrading van de bevolking van stad en land.

Na de bevrijding werd druk gewerkt aan de heropbouw van vloot en vissershaven. De V.O.Z.O.R. wet, hoewel een zware financiële last voor de rederijen, miek het toch mogelijk dat, gedurende de boomperiode, onmiddellijk na de bevrijding, onze vloot spoedig kon herbouwd en gemoderniseerd worden.

Het bleef echter niet duren en sinds 1947 kende het bedrijf een ernstige inzinking, tengevolge van de algemene economische toestand. Vissersvaartuigen werden verkocht of weken uit, nochtans houden onze reders koppig vol en pogen door modernisatie het hoofd boven water te houden.

### OOSTENDE

Oostende is de voornaamste haven gebleven van de kust, dit bewijzen volgende aanvoercijfers over het jaar 1952 :

BODEMVIS : 36.505 T. voor 317.870.000 fr. of 85 t.h. van de Belgische totale aanvoer.

PELAGISCHE VIS (haring voor-al) : 14.715 T. voor 46.619.000 fr. of 94 t.h. van de Belgische totale aanvoer.

SCHAALDIEREN (garnaal voor-al) : 1.360 T. voor 18.866.000 fr. of 42 t.h. van de Belgische aanvoer.

De totale aanvoer te Oostende : 52.805 T. voor 383.355.000 fr., bedroeg 85 t.h. van de hoeveelheid en 76 t.h. van de waarde van de totale Belgische visaanvoer.

De vloot bestaat uit volgende eenheden :

(Statistieken einde 1952)

	1952	1945	(1)
Kusttreilers (80-116 pk)	11	26	15%
Garnaalvaarders (-80 pk)	61	110	38%
Middenslagtreilers (120-235 pk)	65	41	54%
Kl. diepzeetreibers (240-336 pk)	40	10	82%
Mid. diepzeetreibers (350-450 pk)	11	—	92%
Grote diepzeetreibers			
motor tot 750 pk	2	—	100%
stoom tot 880 pk	6	1	100%
Totaal vaartuigen	196	188	46%

(1) van de totale Belgische visserijvloot.

Sinds enkele weken is de O.316, die terecht als het schoonste, modernste en snelste vissersvaartuig ter wereld mag genoemd worden, eigendom van de Zeevisserij- en Handelsmaatschappij, te Oostende in de vaart.

(Slot volgt)

**V.B.Z. KALENDER**

DONDERDAG 18 Februari :  
Zitdag te Zeebrugge.  
VRIJDAG 26 Februari :  
Filmavond Oostende.  
DONDERDAG 4 Maart :  
Zitdag Zeebrugge.  
ZATERDAG 6 Maart :  
Zitdag Nieuwpoort.

ELKE DAG (behalve Vrijd.)

Raadpleging documenta-  
tie voor de leden.



VIS IS

BEDERFBAAR

DRAAG ER DUS

DUBBEL

ZORG VOOR

## Ijle haringvisserij in de territoriale wateren

Op verzoek van het V.B.Z. heeft de heer Carlier, Hoofdwaterschout van de Kust, contact gezocht met zijn collega in Frankrijk teneinde enkele punten te bespreken inzake de Frans-Belgische visserij in de territoriale wateren.

Uit die besprekingen is gebleken dat :

1. de Belgische vaartuigen de ijle haringvisserij in de territoriale wateren ook mogen bedrijven voorbij Kaap Griz Nez. Het spreekt echter vanzelf dat de territoriale wateren verboden blijven voor de vaartuigen die meer dan de maximum P.K. sterkte hebben.
2. de Belgische vissersvaartuigen mogen hun vangst eventueel lossen in de haves van Calais. Zo het een geval van heikracht geldt (slecht weder) en voor geringe

hoeveelheden dan mag de haring verkocht worden op de Franse markt. Gaat het echter om grotere hoeveelheden en om een regelmatige landing, dan moet de haring gelost worden en in transit naar België gezonden worden.

Het V.B.Z. houdt zich ter beschikking van de reders welke van de haven van Calais wenselijk gebruik te maken om transitzendingen te doen naar België. Indien gewenst zullen schikkingen getroffen worden om de haring per vrachtwagen naar Oostende te sturen om aldaar verkocht te worden. De reders welke hiervan wenselijk gebruik te maken gelieven zich te laten kennen op het V.B.Z. teneinde toe te laten de nodige schikkingen op voorhand te treffen. Verdere maatregelen zullen dan aan de geïnteresseerden rechtstreeks bekend gemaakt worden.

## Voor de IJslandvaarders

Het V.B.Z. heeft verschillende schikkingen getroffen in verband met de visserij op IJsland ten voordele van zijn leden.

1. De firma GEIR HELGASON ZOEGA — te Reykjavik — werd aangesteld als agent van het V.B.Z. voor het ganse IJslandse gebied, bijgevolg ook voor de Westmanseilanden. De leden van het V.B.Z. welke moeilijkheden ondervinden kunnen zich steeds in verbinding stellen met deze firma. Telefoonnummer : 1964 en 6042 te Reykjavik.

De vaartuigen van de leden die bijgevolg moeilijkheden ondervinden in de IJslandse wateren, dienen zich in de eerste plaats te richten tot de firma ZOEGA welke in staat is hen in enkele uren te helpen. Voor het geval deze moeilijkheden zich zouden voordoen rond de Westmanseilanden, moet eveneens de firma ZOEGA eerst verwittigd worden, die dan de onderagent van deze eilanden op de hoogte zal brengen.

Vaartuigen die opgeleid worden, dienen naar de dichtsbijge haven opgeleid waar een magistraat gevestigd is. In de meeste gevallen, zo de zaak twijfelachtig is, is het nochtans te verkiezen zich te laten opleiden naar Reykjavik waar de kans

op verdediging veel beter is dan in de kleinere havens.

De leden van het V.B.Z. kunnen hun schippers van deze schikkingen op de hoogte brengen, zodat ze weten waaraan ze zich te houden hebben in geval er zich moeilijkheden zouden voordoen van gelijk welke aard.

### ERETEKENS VOOR ONZE VISSERS

Maandag werden op het stadhuis te Oostende eretekens uitgedeeld aan verdienstelijke vissers. Deze uitdeling greep in een zeer intiem kader plaats. Men had zelfs de beroepsverenigingen niet op de hoogte gebracht...

Ons dunkt dat men aan deze plichtigheid wat meer luister had mogen bijzetten : of zijn onze vissers minder waard dan de andere personen die met meer plichtigheid op het stadhuis ontvangen worden en waarover in de pers en radio gewag gemaakt wordt ?

Hebben onze vissers die eretekens dan niet verdiend met inzet van hun leven en ten voordele van de bevolking van het land waarvoor zij gezond en goedkoop voedsel hebben aangevoerd ?

### PARLEMENTAIR NIEUWS

Door volksvertegenwoordiger J. Piers werd een aanvraag om interpellatie ingediend gericht tot de heer Minister van Landbouw «over de rampzalige gevolgen voor onze zeevisserij, ingevolge het van kracht worden van de Benelux-akkoorden op 1 Maart».

## De kwestie der territoriale wateren

### WAT DE ENGELSE REGERING ER VAN DENKT

In Britse regeringskringen werd de vraag onderzocht of het gepast zou zijn de grens der territoriale wateren te wijzigen, voortgaande op de uitspraak van het Internationaal Gerechtshof in het Noors-Engelse visserijgeschil. Van Schotse zijde had men aangedrongen op de afsluiting van de Moray Firth en de Firth of Clyde.

Zoals we vorige week gemeld hebben, heeft de Engelse regering het niet nodig gevonden de grens zijner territoriale wateren te verleggen. Misschien heeft het dispuut met IJsland wel enige invloed gehad op deze beslissing.

In verband met de uitspraak van het Internationaal Gerechtshof is de Britse Regering van mening dat de lijn die voor Noorwegen werd vastgesteld in dit individueel geval, noodzakelijkerwijze als beginsel van internationaal recht dient toegepast op alle andere kusten.

De toepassing van de Noorse methode op de Engelse kusten zou ontgensprekelijk wel grote voordelen bieden voor de Engelse kustvisserij, dat zal ten andere wel de bedoeling geweest zijn van de Schotse kustvissers.

De Engelse regering meent echter dat men het best de ware belangen van alle maritieme naties dient door hen de grootste mogelijke vrijheid in het gebruik van de zeeën voor alle wettelijke vormen van maritieme activiteit te waarborgen.

De visstapel moet niet vooral beschermd worden in het kustgebied, maar hoofdzakelijk op de hoge zeeën, waar men met de overbevising tot nu toe weinig rekening heeft gehouden. Daarom zal de Engelse regering haar grootste aandacht besteden aan het behoud van de visstapel en het naleven der conventie inzake overbevising.

## Bericht aan zeevarenden

BELGIE

3/20(T) Lombardsijde. — Zeewaartse schietoefeningen.

Zie B.a.Z. 1/7(T)-1954.

Gedurende de weken van 8 tot en met 20 Februari 1954 zullen alleen op Donderdag 11, Vrijdag 12, Donderdag 18 en Vrijdag 19 Februari 1954 schietoefeningen uitgevoerd worden in de grote sector door artillerie.

Deze oefeningen zullen gehouden worden zonder onderbreking van 0700h tot 1600h GMT (0800h tot 1700h, plaatselijke tijd).

De schikkingen van B.A.Z. 1/6-1954 zijn van kracht.

(Tel. med. S.S.A.M. Nieuwpoort 1-2-54).

3/21 Haven Nieuwpoort. — Bebakening van de vaargeul.

Zie B.a.Z. 36/107(P)-1952.

De herstellingswerken van de kaai op de W-oever opwaarts de geleidelichten van het Kattas zijn bijna voltooid. Bijgevolg werden de 3 vaste groene lichten vermeld in § 5 van hogervermelde B.a.Z. definitief weggenomen.

(Hydrografie Oostende)

DRINGENDE BERICHTEN (D.B.Z.) van kracht op 3/2/54.

233. West-Schelde. W Nadering. — Positie 51°22'15"N 3°12'48"E. De groen en zwart geschilderde wrakspaarboei is ongeveer 1/4 mijl NE uit haar positie.

251915

249. West-Schelde. W Nadering. — Positie 51°23'58"N 3°16'34"E. Wraklichtboei «Empire Blessing» is ongeveer 100 meter 180° verdreven.

312115

12. Oostende NE Nadeering. — Positie 51°17'15"N 2°57'37"E. De stortlichtboei Oostende is 375 meter SE-waarts verdreven.

140757

14. West-Schelde. W Nadering. — Positie 51°22'20"N 3°05'53"E. De lichtboei A2 is tijdelijk ongenomen.

191807

20. Oostende. N Nadering. — Positie 51°17'19"N 2°52'43"E. De lichtboei «Wenduinebank» is op drift.

281750

21. West-Schelde. W Nadering. — Positie 51°22'49"N 3°07'57"E. Het licht en de bovenbouw van de wraklichtboei «Sanselbu» zijn verdwenen.

031655

Het Hoofd van de Hydrografische Dienst  
R. HEIDERSCHIEDT

### DRINGENDE BERICHTEN

De lichtbrulboei Riden in de rede van Kales is bij ongeval uitgedoofd. Ligging 50°58'31"N 1°48'44"O

## Cooperatief hoekje

Neen, beste lezer-reder, dit is geen sportrubriek, noch stellen we ons voor een sportpraatje te houden.

Wat we wel zullen doen in deze rubriek is U regelmatig enkele dingen vertellen over de cooperatie — de samenwerking — vooral voor de reders.

U weet wel dat dergelijke vorm van samenwerking er in de eerste plaats van doen is om Uw uitbatingkosten te verlagen, dus in Uw voordeel, in het voordeel van Uw bedrijf.

U moet vechten om de twee eindjes van het jaar aan een te knopen: de visprijzen dalen, de uitbatingkosten stijgen, en het gaat stilaan de berg af. En nochtans beschikt U over een heerlijk middel om Uw kosten te drukken: de cooperatie, de cooperatief.

Denkt even na: wat heeft U tot nu toe nog niet allemaal te danken aan de cooperatieve? De Onderlinge visafslag, de samenwerkende verzekering voor vissersvaartuigen. Er zijn landen die ons terecht deze instellingen benijden.

En dan de cooperatieve aankoop van vissersmaterialen. De cooperatie brengt zeker talrijke voordelen voor de leden in de eerste plaats, ook voor diegenen die er niet lid van zijn brengt ze voordelen, door de gezamenlijke actie van de reders die samenhorigheidsgevoel bezitten.

En er zijn, naast de reders, die geen lid zijn van de cooperatief, maar toch van de voordelen genieten, leden van de cooperatief die het werk van hun vereniging afbreken en meteen hun voordelen helpen kelderen.

Er zijn tien geboden om een vereniging te kelderen. Wist U dat? Neen — dan geven we ze hieronder ter Uwer attentie even op:

1. Wees nooit aanwezig op een vergadering;
2. Als U er toch naar toe gaat, kom te laat;
3. Kritiqueer het werk van het bestuur;
4. Aanvaard nooit een opdracht of een post, aldus kunt U voortgaan met kritieken in plaats van te werken.
5. Wees woedend omdat men U niet gevraagd heeft deel uit te maken van een comité;
6. Indien U toch deel uitmaakt van een comité, wees dan nooit aanwezig op de vergaderingen en indien U er bij toeval toch naar toe gaat, doe dan nooit voorstellen.
7. Zwijg als een graf indien de voorzitter uw mening vraagt over eender welk onderwerp! Maar zodra de vergadering gedaan is, zeg aan elkeen dat U niets geleerd en uw tijd verloren hebt en toon aan hoe de besprekingen hadden moeten geleid worden.
8. Doe zo weinig mogelijk en wanneer de leden hun mouwen opstropen en hun tijd aan hun vereniging besteden, laat dan horen aan al wie het horen wil dat zij bestuurd is door een «klik» of door «onbevoegden».

9. Stel de betaling van uw bijdrage zo lang mogelijk uit zonder U te bekommeren of het comité fondsen nodig heeft.
10. Beproof niet afvallige leden aan te werven, dit is toch het werk van het comité.

Op die manier zult U ook weldra behoren tot de afbrekers van Uw vereniging, van Uw belang en van dit van het bedrijf.

Lees eens aandachtig deze tien geboden en kijk eens in uw eigen of ge er U niet soms aan een of andere bezondigd hebt.

We zullen U met dit gewetensonderzoek helpen en zoals de pastoor van op de preekstoel elke week een puntje van die tien geboden ter overweging geven.

Zijt ge tot de overtuiging gekomen dat ge gemist hebt, dan moet ge niet bij ons komen biechten, maar toon uw goede wil, verbeter de fout en werk mee — met de anderen — tot het welzijn van uw cooperatief, in uw belang, in dat van de gemeenschap.

## Het visserijweekend te Bergen

Er was dit jaar opnieuw grote belangstelling voor het visserijweekend dat op 29 en 30 Januari doorging op de gastvrije Zandhoeve te Bergen (N.-Holland). Een tachtigtal deelnemers, veel meer dan verwacht en spijs het onguere weer, waren opgekomen. Nieuwe gezichten tussen de traditionele deelnemers. En wie niet kon komen wegens de kou of door ziekte, liet zich schriftelijk verontschuldigen.

Evenals vorige jaren viel vooral op het groot contingent ambtenaren dat aan de conferenties deelnam, benevens de persmensen, afgevaardigden van beroepsverenigingen, reders en aanverwante nijverheden.

Er valt voor allen wat te leren, maar vooral stemt de prettige atmosfeer, de talrijke koppen koffie en thee, de gezamenlijke maaltijden en afwas, tot innige verbroedering, ook met de afgevaardigde uit België.

Dergelijke dagen zijn er nodig, elk jaar eens, om het bedrijf weer nader bij mekaar te brengen.

Zo stond deze bijeenkomst dan in het teken der verbroedering en aaneenhorigheid. Dit was ten andere het onderwerp van de inleidingsrede van de Directeur der Visserijen: Ir. Lienesch. Uit deze inleiding hebben we slaande dingen aangetekend die ook voor ons, Belgen, van pas komen:

« Hoe sterk individualistisch het « visserijbedrijf ook moge zijn, « toch vindt ze in het visserijweek-end een gelegenheid om « jaarlijks bijeen te komen.

« Het individu moet steunen op « een sterk organisme wil hij door « de maatschappij gekend en verstaan worden. De visserij moet « georganiseerd naar voor komen». (Zie vervolg blz. 8)

## De wekelijkse brief van Stierman Lèèze

Beste Menschen,

Zeg, is dat koud de laatste dagen eh? 'k En zijn niet naar zee gegaan, neen'k 't er is ter niet van gekomen van deze reize. 'k Zijn thuis gebleven en 'k hebben aan wintersport gedaan. Alla, als ik zegge wintersport, is 't maar bij maniere van spreken. 'k En zijn niet naar Zwitserland geweest, noch naar 't bosje om te schaatsen, maar 'k zijn thuis gebleven en 'k hebbe thuis aan wintersport gedaan: zeven keren op een dag van 't vierde naar de kelder om kolen te scheppen. Enfin 't was 't enige middel om warm te blijven en Euphrasie die bijkans op de stove zat kost het niet verstaan dat ik zo zweetgedede. Dat is 't voordeel dat je er aan hebt van op 't vierde te wonen. 't Nadeel is dat ge als ge met een pieper op thuis komt, van 't alsan maar draaien op dien trap nog ziek zoudt worden op den hoop toe. Nu 't er zijn meer dagen in 't jaar dan 'k mijn dorst hebben moeten laven dan dat het vriest. En me hebben besloten van te gaan verhuizen. We zoeken weunste. Als ge van entwat weet, Menschen-lief laat het dan weten, maar niet hoogter dan het eerste.

En dat alzo thuis moeten zitten binst dat er een centieme te verdienen is. 't Is wreed. Ware 't niet zo koud, mijn bloed zou koken. Euphrasie doet alles om me bezig te houden: kolen halen, aan de stove kotten, de moor opzetten, kaffie malen, kijken als de huizen van 't water nog niet bevrozen zijn, de gazette vooreenlezen. En 'k zijn kontent als 't er entwien mij komt bezoeken. Ja'k 'k Zien gelukkig als ter nog een gooie ziele het niet ontziet al die trappen op te klavieren om bij me te geraken.

Maar in al die koude, en binst dat ik toch niet in zee gaan, blijven 'k liever thuis. J' had daar verleden weeke Charel Chieke die me kwam bezoeken om te vragen als ik mee ging naar die voordracht over de zeestromingen, si, 'k en hadde niet vele geen goeste en 'k zeide alzo: Charel toch, 'k zitten gehele dagen op 't water en voor der nu nog van te horen klappen. 't zou te vele zijn. A, zei Euphrasie toen, met dat ge van water klapt, 'k peinzen der op dat ik morgen met mijn water naar den dokter moeten. En alzo, al is 't dan 'k niet meegegaan zijn, had Charel toch nog een nuttig werk verricht.

'k Hebbe nog chance dat ik aan de radio kunnen luisteren hoe dat het mijn maatjes gaat op zee. Maar mijn herte watert als ik ze horen, zelfs als ze klagen van de koude. Dat 't maar gauwe beter begint te worden, je gaat me zien naar buiten vliegen met mijn schuete. 'k Zien anders bezig met een beetje uit te vinden binst dat ik thuis zitte. Hoe gaat dat. Je maakt van de gelegenheid gebruik dat je niets te doen hebt om netjes te breien. Ze moeten met den eersten van April een beetje groter mazen hebben — weet je 't al?

Daarmee heb ik toch mijn handen vol. 't Gaat me nog een schone stui-ver kosten: al dat nieuw materiaal. Troost je, zei Euphrasie: als de gaten groter moeten zijn, gaat er minder garen in kruipen. Ja 't maar der gaat minder vis in blijven ook.

't Is maar voor een dingen goed en dat is, als al de landen meedoen, dat er zovele kleine vis niet meer gaat gevangen worden en dat achter een zekere tijd we dat wel gaan geware worden in de visscherije. En binst dat ik alzo zitten te breien, moet ik op entwat peinzen. Maar je moet niet lachen eh, 't serieus, zeie! Je weet hoe dat ze vogels vangen. Ook met een net, maar ze zetten daar een vogel bij 't net omdat de andere der ook naartoe zouden komen. Moest ik nu in mijn net ook zo een schone vis kunnen placceren, zo een dikke welgedane vis, 'k vragen mijn af of de andere visschen der ook niet zouden naartoe komen, al was 't maar om te kijken wat dat de dezer, daar doet, maar binst de wijle zoaden 'k ze wel vangen al die kerfeuzeneuzen. 'k Gaan 't toch een van deze dagen een keer proberen.

En nog entwat. 'k Hebbe daar gelezen dat de golflengten van de radio gaan veranderen. Dit is nog niks, als we ze maar beter verstaan. Maar wat dat er ambetanter is, is dan de grote schepen nu ook in duplex gaan moeten telefoneren. 't Gaat gedaan zijn met over te roepen naar mekaar, maar wat dat er niet geestig gaat zijn, dat je niet meer gaat kunnen uitspreken en je gedacht zeggen, maar dat den anderen aan den anderen kant, als 't hem niet aanstaat gaat zeggen dat je het een beetje kort moet maken. Ja 't, je gaat je maar alsan in de redens vallen binst dat ge bezig zijt. En je gaat daar geen plezier meer aan hebben van een keer alles te kunnen zeggen wat dat er op je lever ligt.

'k Peinzen wel dat er nogal vele van die radiotjes gaan breken: als ze daar met zijn tweeën tegen mekaar aan 't roepen zijn van 't vaderland weg, wel dat hautparleurtje gaat dat niet kunnen verwerken en 't gaat springen. Oftewel gaan ze der een stieve groten moeten opzetten dat 't er allemaal deuren kan.

Me gaan 't afwachten menschen. 'k Hoopen van 't naaste brief weere te kunnen schrijven van op mijn schip, want 't hangt hier ferm mijn voeten uit en 't is tijd dat 't gaat warmer worden, want Euphrasie begint te zagen dat ze niet buiten kan om kreemtjes te gaan eten in de Weststraate. Wat voor een normaal mens heeft er nu goeste om nog aan een potje ijs te gaan lekken in zo een weere. Nu elk zijn goesting en 'k wensen julder allemaal 't beste en warme voeten.

# TECHNIEK

## Diepvriezing op zee

### VISWASMACHINES

Nadat de vis gesorteerd is, wordt ze gewassen in speciale machines, en hierin wordt ze geleid langs een riem zonder einde. Het wassen kan hier meer zorgvuldig geschieden dan aan boord van gelijk welke treiler.

### KOPPEN EN GUTTEN

Ook hier wordt alles machinaal verricht. Het ritme van de bewerking wordt evenwel aangegeven door de capaciteit van de vriezers om de vis in zijn gewenste toestand te brengen.

### FILETEREN

Na het gutten moet de vis gefileteerd worden. Ook hier kan machinaal of met de hand gewerkt worden. Vooral dient er op gelet dat naast elke fileterder tafels met lopende band geplaatst zijn die de afval onmiddellijk naar de vismeelafdeling voeren.

### VERPAKKING

Hierna wordt de vis verpakt in de bakken waarin ze zullen diepgevroren worden. De grootte hangt af van de manier op dewelke men de diepgevroren vis op de markt wil brengen : in kleine pakjes voor huishoudelijk gebruik of in grotere pakken. Er dient eveneens rekening gehouden met de grootte der vriezers.

### DIEPVRIEZING EN KOELRUIMTE

Het kiezen van een geschikte methode hangt af van talrijke eisen die men aan het eindproduct kan stellen. Sinds 1945 bestaan verschillende types voor het uitvoeren van diepvriezing op zee.

De koelruimten moeten een temperatuur hebben van  $-21^{\circ}\text{C}$  en voortdurend gecontroleerd worden. Ook hier kunnen verschillende vereisten gesteld worden die beantwoord worden door verschillende types van koelruimten.

### VERPAKKING

Vooraleer opgeslagen te worden in de koelruimte, wordt de vis in de commerciële verpakking gestoken, verzegeld en langs een lopende band naar de koelruimte verzonden om er gestouwd te worden.

### GEISOLEERDE VISRUIMEN

Om de diepgevroren vis te bewaren dienen de ruimten natuurlijk geïsoleerd en de temperatuur gehouden. Deze temperatuur bedraagt, zoals hoger gezegd,  $-21^{\circ}\text{C}$ , de dikte van de isolatieplaten is minstens 305 mm. Op de markt bestaat er dergelijk materiaal dat bovendien betrekkelijk licht is. Dit materiaal bestaat uit de meeste soorten grondstoffen : glasvezel, asbest, schuimrubber, enzi..

Vloer, plafond en wanden, alles moet geïsoleerd zijn. Men geeft vooral de voorkeur voor aluminium dat gemakkelijk zuiver te houden is voor het bewaren van verse vis. Voor diepgevroren vis is dit metaal niet geschikt en geeft men de voorkeur aan hout met een isolerend vernis overdekt.

Ook voor de ingangen en andere openingen dienen de meeste voorzorgen getroffen om de temperatuur niet te beïnvloeden. De ruimten worden dan afgekoeld met speciale leidingen waardoor de koude gevoerd wordt.

Voorname aandacht vraagt het punt hoe men de vracht best opslaat teneinde in de eerste plaats de koude overal te laten doordringen en tevens de opgeslagen waar niet te beschadigen of van plaats te doen veranderen door de bewegingen van het schip.

In de normale vistreiler verdeelt men het ruim in bakken. Voor de opslag van diepgevroren vis gebruikt men min of meer gelijkaardige rekken met aluminium afsluitstukken. Daar de te bewaren vis in kubusvormige pakken verdeeld is, is het opslaan niet moeilijk. Nochtans moet men vermijden al te hoge stapels te maken : de onderste kunnen niet aan de druk weerstaan van het bovengewicht.

### LEVERTRAAN

Het voornaamste bijproduct is wel de levertraan. Normaal verzamelt men de levers in bennen en brengt ze aldus naar het achterschip waar de traankokerij ingericht is. Een meer moderne methode is het elektrisch wegpompen door een brede buis naar de kokerij. Deze methode is meer hygiënischer.

### VISMEEL

Op een fabriekschip heeft men veel afval veel meer dan op een treiler en daarom is het verwerken van de overschotten tot vismeel een zeer economisch middel. Het gekozen type moet natuurlijk zo weinig mogelijk plaats innemen aan boord van het fabriekschip.

### BESLUITEN

Fabriekvis-schepen zijn niet als paddestoelen ontstaan, maar zijn gegroeid uit ernstige studie en nauwgezette waarnemingen en proeven. We zijn van mening dat voor het kleine fabriekschip een toekomst is weggelegd. Evenals voor de verse vis zal er voor deze vis ook een markt ontstaan. Alle treilers zijn in de grond fabriekschepen en het zou niet betrekkelijk weinig kosten kunnen omgebouwd worden tot werkelijke diepvriesinstallatie. In de warme streken is dit vooral van belang, daar de diepgevroren vis praktisch onbeperkt kan bewaard worden en zelfs als reserve kan dienen in geval van catastrofes. Door deze bewaarmogelijkheid heeft vis praktisch dezelfde waarde bekomen als graan en andere voedingsmiddelen die praktisch onbeperkt kunnen bewaard worden.

## Batterijen in lood

Het is en bekend feit dat loden batterijen aan boord van vissersschepen, en cargo-schepen niet uitgezonderd, meestal geen normale leeftijd hebben, en vroegtijdig moeten vervangen worden, wat grote kosten aan de reders veroorzaakt.

Reders en machinisten, om dit te verhelpen, lees aandachtig de volgende uiteenzetting. Laat U niet afschrikken door de theoretische gegevens : ze zijn zo eenvoudig :

Een geladen accumulator bestaat uit drie hoofd-elementen :

- het actief materiaal van positieve platen - Loodoxyde (Pb O<sub>2</sub>) - het is poreus, en van bruine chocoladekleur.
- het actief materiaal van de negatieve platen - een sponsachtig lood, van grijze kleur.
- het sulfuuracide, gemengd met water.

Wanneer de platen van tegenovergestelde polariteit, dus positief en negatief, verbonden worden, bekomt men een elektrische stroom ; deze stroom, genoemd de ontladingsstroom, is het gevolg van de scheikundige werking in de accumulator. Positieve plaat - Loodoxyde en sulfuurzuur, geven loodsulfaat plus water plus zuurstof.

Negatieve plaat - Lood plus sulfuurzuur, geeft loodsulfaat plus waterstof.

Zuurstof gemengd met waterstof brengt steeds water voort, gedurende het ontladen. Tijdens het laden, gebeurt er een chemische ontbinding van het water : zuurstof bevrijdt zich van de positieve plaat, waterstof van de negatieve plaat. De scheikundige werking is de volgende : positieve plaat : zuurstof plus loodsulfaat plus water, geeft looddioxyde plus sulfuurzuur.

Negatieve plaat : waterstof plus loodsulfaat geeft lood plus sulfuurzuur. Beide platen komen terug tot hun originele vorm en het sulfuurzuur verhoogt.

Wanneer beide platen geen loodsulfaat meer kunnen afgeven, verbindt zich zuurstof met waterstof, tot gas. Dit gas vertoont zich onder vorm van koken, en duidt aan dat een accumulator vol geladen is. Het is ook een gevaarlijk ontplofinggas.

### Laden van accumulatoren aan boord :

Dit zou moeten kunnen geschieden op twee manieren :

- Normale lading.
- Verminderde lading. Normale lading gebruiken, totdat de vloeistof gas afgeeft (koken), en dan overgaan tot verminderde lading.
- Altijd een ampèremeter in de lading schakelen.
- Indien een element vroeger gas afgeeft dan een ander, dan is er verraad tussen de elementen (zie verder).

Overladen is uiterst gevaarlijk en schadelijk. Overbelasten eveneens.

### Kentekenen van slechte elementen :

- Indien een element vroeger gas afgeeft dan de anderen.
- Indien de positieve platen vroeger gas afgeven dan de negatieve (beide moeten dit samen doen). Ook het omgekeerde.
- Indien een element lang na de andere elementen gas afgeeft.
- Indien de densiteit, gemeten na de lading, minder is dan  $26^{\circ}$  Beaumé.
- Densiteit gemeten na de lading, is meer dan  $28^{\circ}$  Beaumé.
- Indien na lading, en in rustende toestand, de voltage onder 2 volt komt.
- Indien, tijdens de ontlading, de voltage van een element, onder 2 volt valt.
- Indien de voltage nul is.
- Indien de platen witte puntjes vertonen.
- Indien de electrolise niet zuiver is : op de grond van de cel een laag vuilnis ligt.

### Algemene defecten :

- Sulfatering : Kenmerken 1), 2), 4), 6), 7) en 9) hierboven. Deze kenmerken komen niet altijd samen voor.
- Evaporatie van water : zie 5).
- Slechte isolatie van een cel : zie 3), 4), 6), 7), 8) en 10).

### Verzorging :

- Sulfatering : het ontsulfateren van een element, is een lange en niet te onderschatten bewerking. Het kan moeilijk aan boord gedaan worden. Laat het door een bekwame electriciër doen.
- Evaporatie : In tijds gedistilleerd water bijvoegen, tot twee centimeter boven de platen.
- Slechte isolatie : Oorzaak buiten : contacten, vuilnis, sulfuurwater tussen klemmen.

Oorzaak binnen : kortsluiting tussen platen, bodem vuil. Element ledig maken, uitspoelen met gedistilleerd water, veranderen van electrolise. Zo weinig mogelijk de platen in contact met de lucht laten. Terug de elementen laden.

### Voorzorgen tijdens het opliggen :

Volle lading geven vóór het opliggen. Daarna alle weken, een verminderde lading geven.

# Marktberichten

## Oostende

### MARKTOVERZICHT

#### Slechte internationale visweek.

Het was niet alleen te Oostende en aan de Belgische kust dat de prijzen voor de afgelopen week zeer slecht waren, uit alle landen komen gelijkaardige berichten toe.

De vraag steit zich hoe, na een korte periode van schaarste en zeer dure prijzen, de markt zo opeens kan inzinken. De reden hiervan is wel te vinden bij de verbruiker die afgeschrikt door het koude weer en de hoge prijzen, gedurende de voorgaande weken, geen vis gekocht heeft, zodanig dat de detailhandel nog een belangrijke voorraad heeft.

Benevens die toename van de eigen aanvoer, en ondanks de spotprijzen aan de Belgische kust, wordt een belangrijke invoer van vis uit de Noorderlanden gesigna-

leerd, Nederland inbegrepen.

Wanneer we buitenlandse vis nodig hebben op onze markt om het eigen gebrek aan te vullen, is er geen invoer. Slechts wanneer er op de eigen markt, en ook in de andere landen, een overvloed is, mogen wij ons aan een drukke in-voerhandel verwachten.

De handelaars van de kust klagen, even sterk als de reders, over deze ongewenste invoer die hun eigen afzet remt.

En nochtans was het deze week geen kwestie van kwaliteit. De aangevoerde vis van alle vaartuigen was van zeer goede hoedanigheid en kon, zelfs onze ijslandse vis, wedijveren met de beste soorten voortkomende van de invoer.

#### MAANDAG 8 FEBRUARI :

De Maandagmarkt was tamelijk goed voorzien van vis. Tongprijzen bleven de eindmarkt houden van vorige week. De ronde vissoorten kenden echter een inzinking die toenam naargelang de markt vorderde.

Kwaliteit was lovenswaardig. 2 IJslanders met 170.000 kg. vis, 4 noordzeevangers met 4 Witte Bankers en één vaartuig van de

	8-2-1954	9-2-1954	10-2-1954
TONGEN, GROTE	24.60-26.40	23.20-24.40	17.80-24.40
3/4 TONGEN	28.—31.—	25.20-27.60	23.80-25.80
BLOKTONGEN	30.60-32.80	27.80-31.40	25.—26.20
VOOR-KLEINE TONG	27.80-31.20	25.20-26.60	21.60-24.40
KLEINE TONGEN	23.20-25.40	19.80-22.60	17.80-20.60
TARBOT, GROTE	29.—35.—	32.—35.—	35.40-42.80
TARBOT, MIDDELMAAT	19.50-28.—	18.—32.—	27.—32.—
TARBOT, KLEINE	22.20-26.40	18.—20.—	21.—
GRIET, GROTE	.....	.....	.....
GRIET, MIDDELMAAT	.....	.....	.....
GRIET, KLEINE	.....	.....	.....
SCHOL	4.40- 6.—	3.40- 4.—	3.— 5.—
GROTE IEK	7.20-10.80	7.20- 9.60	8.50-11.80
KLEINE IEK	7.80-10.80	7.40-11.—	8.80-12.—
IEK DERDE SLAG	6.20-10.60	5.80- 9.40	7.60- 9.40
PLATJES	3.— 6.—	1.50- 4.80	3.80- 6.—
SCHELVIS, GROTE	.....	.....	.....
SCHELVIS, MIDDELMAAT	8.80-10.—	4.60- 6.50	.....
SCHELVIS, KLEINE	7.20- 8.80	3.80- 5.20	6.60
HEEK GROTE	14.50-16.—	17.80	.....
HEEK, MIDDELMAAT	10.—13.40	8.—12.—	.....
HEEK, KLEINE	.....	.....	.....
ROG	8.—14.—	8.—16.10	4.80-15.20
RODE POON	.....	.....	.....
GRAUWE POON	.....	.....	.....
KABELJAUW	8.40-14.—	4.80-12.40	5.60-11.60
GULLEN	5.— 9.60	1.70- 3.80	3.— 6.—
HOZEMONDHAMME	14.—24.—	13.60-22.—	20.—24.—
WIJTING	7.40- 9.—	4.80- 7.—	4.60- 6.60
SCHAR	.....	6.50	6.10
STEENSCHOL	8.70-18.—	6.60-16.50	10.—11.80
ZEEHAAL	.....	.....	.....
HONDSHAAL	.....	.....	6.40
AREND (PIETERMAN)	.....	.....	.....
MAKREEL	.....	.....	.....
HORSMAKREEL	.....	.....	.....
RODE KNORHAAN	12.60	.....	.....
KEILROG	18.—20.50	16.50-20.—	19.—20.—
ZEEKREEFT	.....	.....	.....
SCHAAT	.....	.....	11.50-14.—
ZEEBAARS	.....	.....	.....
LOM	.....	.....	.....
KONGERAAL	7.40- 9.60	7.—	8.40
LENG	7.40	3.80	18.—
SCHARTONG	.....	.....	.....
VOLLE HARING	.....	.....	.....
IJLE HARING	.....	.....	.....
HARINGSHAAL	.....	.....	.....
STEENHOLK	4.80	4.40	.....
HEILBOT	37.—	.....	.....
KOOLVIS	5.20- 8.—	1.80- 3.60	2.40- 5.80
STEUR	.....	.....	.....
ZEEWOLF	.....	.....	.....
POLLAK	8.70	5.— 6.—	5.— 6.—
ZONNEVIS	.....	.....	.....
KONINGSVIS	.....	.....	.....

West brachten aan : 53.800 kg.  
Noordzeervis en 13.100 kg. tong.

	Vis	Tong	Fr.
O.105 W. Bank	100	3500	193.210
O.108 Morray	200	—	111.240
O.86 IJsland	700	—	294.120
O.296 IJsland	2700	—	916.020
O.292 Morray	400	—	155.060
Z.403 W. Bank	110	3800	164.130
O.242 Morray	350	—	152.620
O.295 Morray	350	—	115.800
O.174 W. Bank	120	3300	159.984
O.200 W. Bank	60	2500	123.626
N.814 West	70	—	46.170

#### DINSDAG 9 FEBRUARI :

Dinsdag ging de inzinking voort voor de ronde vis en kwam de weerslag op de tong. De aanvoer was merkkelijk groter dan de vorige dag : 210.000 kg. IJslandvis van twee vaartuigen en 118.000 kg. Noordzeervis en 16.500 kg. tong van 6 Witte Bankers, 5 vaartuigen van het Noorden en één van de West. Ook hier was over de kwaliteit niet te klagen.

	Vis	Tong	Fr.
O.81 IJsland	2200	—	606.770
Z.428 W. Bank	150	4500	171.650
O.299 IJsland	2000	—	427.400
O.198 W. Bank	100	3500	125.920
O.281 W. Bank	80	3500	131.400
O.237 Morray	550	—	119.120
O.102 W. Bank	80	3800	126.935
O.224 Morray	350	—	94.680
O.250 Morray	300	—	93.320
O.94 W. Bank	30	1200	50.430
O.335 Morray	400	—	92.580
O.331 Morray	250	—	89.430
O.277 West	70	—	83.450
N.819 W. Bank	—	—	132.870

#### WOENSDAG 10 FEBRUARI :

Woensdag was een lichte verbetering ingetreden in de prijzen der gewone vissoorten, de tongprijzen bleven dalen. Kabeljauw bleef eveneens rampzalige prijzen behouden, hoewel de kwaliteit niets te wensen overliet. De prijzen van de IJslandse vis hielden de dalende lijn vol. Een IJslander had 50.000 kg. vis aangevoerd, de 11 overige vaartuigen (1 van het Noorden, 6 Witte Bank, 1 Kanaal en 3 West) brachten aan 65.000 kg. Noordzeervis en 21.000 kg. tongen.

	Vis	Tong	Fr.
O.88 IJsland	1000	—	258.854
O.305 Morray	400	—	118.700
Z.421 W. Bank	100	4000	153.850
O.235 W. Bank	130	3500	156.850
O.247 Kanaal	150	500	99.970
Z.745 W. Bank	70	3500	126.350
O.166 W. Bank	60	2500	109.390
Z.547 W. Bank	100	4000	136.730
Z.171 W. Bank	80	3000	99.570
Z.532 West	70	100	40.900
O.345 West	70	—	34.490
B.603 West	70	100	35.620

#### DONDERDAG 11 FEBRUARI :

	Vis	Tong	Fr.
Z.409 Oost	606	500	26.810

De week liet weinig voldoening, zowel bij de handel als bij de reders.

### IJslandse vissoorten

	8-2-1954	9-2-1954	10-2-1954
KABELJAUW	8.60-11.20	4.20- 8.20	5.— 5.80
GULLEN	6.40- 8.80	3.— 6.40	4.40- 5.—
KOOLVIS	6.40- 7.60	3.20- 6.—	4.—
LENG	7.—10.40	3.40- 7.80	4.80- 7.20
GROTE SCHELVIS	8.20-13.80	5.20-11.20	5.80- 9.—
MIDDELMATIGE SCHELVIS	7.— 7.80	3.20- 5.40	6.60- 6.80
KLEINE SCHELVIS	7.— 8.60	3.60- 6.80	5.—
ZEEWOLF	6.80- 8.20	4.60- 5.40	5.80
KLIPVIS	8.60- 8.80	9.20- 9.40	7.60- 8.20
WIJTING	6.60- 8.—	4.40- 5.60	3.— 5.20
VLOOT	11.20-16.—	.....	2.40-15.40
HEILBOT	18.—35.—	18.—39.—	19.90-36.—
HONDSTONG	8.—	.....	1.60- 6.60
SCHOTSE SCHOL	7.50- 8.60	6.—	3.60-10.—

## Verwachtingen

#### VAN 12 TOT 18 FEBRUARI

#### MAANDAG 15 FEBRUARI :

Witte Bank : 0.268 ; 0.66 ; Z.412  
Murray : Z.226  
Noordzee : 239 ; 89  
Kanaal : 0.337 ; 0.290 ; 0.119  
IJsland : 0.298 (3.500 bennen).

#### DINSDAG 16 FEBRUARI :

Witte Bank : Z.419 ; Z.528  
Noordzee : 0.118 ; 0.228 ; Z.459  
IJsland : 0.83 (1.600 bennen).

#### WOENSDAG 17 FEBRUARI :

Witte Bank : 0.173 ; 0.282  
Noordzee : 0.285 ; 0.324

Vaartuigen welke uitgevaren zijn en behoudens onvoorziene omstandigheden, in de loop van deze week kunnen markten te Oostende :

Van 180 tot 239 pk. :  
30-2 : 176.  
Van 240 tot 349 pk. :  
27-2 : 247 — 30-2 : 217.

## Christine ROOSE

### ALLE SOORTEN ZEEVIS

### INVOER -- UITVOER

### VISMIJN 131-132

### OOSTENDE

TEL. 720.13

H. R. 215

713.13 (privé)

(18)

## GENT

#### VAN 30 JAN. TOT 5 FEBR. 1954

Tongen 3/4 in kg. 45-50-65 ; bloktongen 56-60-62 ; voor kleine 40-48 ; grote iek 25-32 ; kleine iek 16-24 ; platjes 8-16 ; schelvis grote uitgesn. 32-35-42 ; schelvis midd. 25-30 ; rog 20-25 ; rog gekuist 35-38-42 ; kabeljauw uitgesn. 30-40-50 ; gullen 18-22-25 ; wijting 20 ; hondshaai gepeld 35 ; ijll haring 13-18 ; stokvis 35-40 ; forellen 70-75.

Garnaal 60-75 fr.

Gepelde garnaal 220-250 fr.

**GARNAALANVOER TE ZEEBRUGGE**

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
8-2	5	851	40.216	45.—	50.—	47.25
9-2	5	714	35.961	48.—	52.—	40.36
10-2	17	3.063	133.314	39.—	50.—	43.52

**VISAANVOER TE ZEEBRUGGE**

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
9-2	7	16.875	216.750			
10-2	9	28.400	280.800			
11-2	4	6.270	66.080			

**VISAANVOER TE NIEUWPOORT**

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
10-2	1	2.747	29.537			

**IJLE HARINGAANVOER TE NIEUWPOORT**

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
9-2	1	6.450	15802.5			
10-2	4	9.200	18.550			

**VISAANVOER TE OOSTENDE**

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
8-2	11	236.900	2.431.980			
9-2	14	344.500	2.345.955			
10-2	12	136.200	1.371.274			
11-2	1	3.500	26.810			
	38	721.100	6.176.019			

**IJLE HARINGAANVOER TE OOSTENDE**

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
6-2	2	650	2.054			3,16
8-2	4	20.200	109.590			
9-2	22	506.150	1.316.218			
10-2	4	77.500	190.200			
	32	604.500	1.617.062			

**ZEEBRUGGE**

	9-2	10-2	11-2
GROTE TONG	27	28	26
BLOKTONG	30	39	36
FRUITONG	33	46	—
SCHONE KLEINE TONG	34	46	37
KLEINE TONG	31	43	31
TARBOT GROTE	36	41	40
TARBOT MIDDELMAAT	—	30	26
VARIA	—	20	22
GRIET	—	25	24
PIETERMAN	—	35	—
PLADIJS GROTE	10	6	5
PLADIJS MIDDELMAAT	8	8	11
PLADIJS KLEINE	8	11	14
DEELVIS	3	8	7
KABELJAUW	17	18	—
GULLEN	14	12	—
KEILROG	—	—	—
ROG	—	14	—
TILTEN	—	—	—
SCHERPSTAARTEN	—	12	—
HALVE MAN	—	10	—
WIJTING GROTE	10	8	6
WIJTING KLEINE	—	—	—
BOT	—	—	—
SCHAR	—	11	11
ZEEHAAI	—	—	—
ZEEHOND	—	—	—
ROBAARD	—	—	—
KNORHAAN	—	—	—

**ZEEBRUGGE**

**OPBRENGST DER VAARTUIGEN**

<b>DINSDAG 9 FEBRUARI :</b>		
Z.443	184.930	Z.550 31.820
<b>WOENSDAG 10 FEBRUARI :</b>		
Z.449	43.200	Z.548 42.080
Z.477	29.870	Z.30 31.070
Z.24	33.630	Z.515 28.540
Z.432	10.460	Z.251 29.350
Z.458	32.600	
<b>DONDERDAG 11 FEBRUARI :</b>		
Z.149	18.580	Z.404 6.400
Z.233	4.460	Z.519 36.640

**IJMUIDEN**

In de week van 3-2 tot 9-2-1954 kwamen aan de rijksvishalle te IJmuiden binnen, 10 trawlers, 41 grote motors en 32 kl. motors. Door dit aantal schepen werden totaal 16.640 kisten verse vis aangevoerd bestaande uit, 1695 kisten tongen, 3.420 kisten schol, 1700 kisten verse haring, 510 kisten makreel, 1060 kisten schelvis, 3.430 kisten wijting, 2.350 kisten kabeljauw en gul, 870 kisten koolvis en 800 kisten diversen soorten.

De vangsten der trawlers is nu iets beter dan het de laatste weken geweest was. Er wordt nu meer haring bij gevangen ongeveer 300 kisten makreel en nog wel geen grote hoeveelheden laten zich ook weer zien. De totale vangsten der trawlers variëren van 800-1100 kisten en omvatten schelvis, wijting, koolvis en kabeljauw en gullen.

De motors vangen nog behoorlijke hoeveelheden tongen en schol. Over een reisduur van een week gerekend komen zij met 1000-1500 kgr tong en 50-60 kisten gr. schol.

De visprijzen lagen voor alle soorten deze week lager.

De tongen zijn tot gemiddeld f 1,50 per kg. afgezakt. Tarbot blijft op gemiddeld f 2,50 per kg. staan. De beide soorten grote schol zijn van f 20-f17 per 50 kg. De gevraagde soort kl. middel schol voor Engeland is van f 47-f 40 per 50 kg. De trawler verse haring is f 15 per 50 kg. Makreel brengt ongeveer f 30 per 50 kg. op. Grove soorten schelvis lopen van f 50-45 per 50 kg. Grote wijting van de trawlers brengt gemiddeld f 18 per kist op. De kabeljauw is de laatste dagen flink gezakt door dat er enkele Deense kotters met flinke aanvoer zijn binnen gelopen.

De regels stieve kabeljauw brengen nu van f 68-f 46 op en de kisten per 125 kg. van f 65- f60.

**IJmuiden**

N.B. — De prijzen in vetjes gedrukt zijn opgegeven per 50 kgr.

	3-2-1954	4-2-1954	5-2-1954	6-2-1954	8-2-1954	9-2-1954
TONGEN, GROTE	2.34-2.24	2.46-2.44	2.46-2.42	2.56-2.41	2.50-2.30	2.35-2.25
3/4 TONGEN	1.72-1.57	1.94-1.86	1.84-1.64	1.76-1.57	1.53-1.40	1.45-1.38
BLOKTONGEN	1.87-1.68	1.94-1.90	1.92-1.83	1.86-1.66	1.60-1.45	1.50-1.40
VOOR-KLEINE TONG	1.76-1.56	1.74-1.72	1.86-1.81	1.82-1.62	1.56-1.42	1.49-1.39
KLEINE TONG	1.65-1.44	1.66-1.60	1.64-1.59	1.63-1.52	1.44-1.30	1.40-1.28
TARBOT, GROTE	2.08-1.76	2.12-1.76	2.65-2.50	2.70-2.40	2.55-2.—	2.60-2.25
TARBOT, MIDDELMAAT	85.—			108.—62.—	96.—56.—	
TARBOT, KLEINE	25.—23.—		28.—25.—	31.—22.—	42.—35.—	40.—
GRIET, GROTE						
GRIET, MIDDELMAAT						
GRIET, KLEINE						
SCHOL	22.—20.—		20.—17.—	18.—16.—	21.—16.50	22.—17.—
GROTE IEK	18.—16.—		22.—20.—	20.—16.—	20.—15.—	25.—18.—
KLEINE IEK	40.—37.—	43.—	48.—46.—	46.—32.—	48.—37.—	47.—38.—
IEK DERDE SLAG	41.—377.—	30.—29.—	39.—37.—	36.—23.—	38.—26.—	40.—30.—
PLATJES	23.—13.—	35.—19.—	30.—13.—	27.—12.—	27.—15.—	26.—17.—
SCHELVIS, GROTE	53.—45.—	62.—			51.—44.—	
SCHELVIS, MIDDELMAAT	48.—37.—	48.—45.—			52.—41.—	
SCHELVIS, KLEINE	45.—12.—	45.—12.—		46.—12.—	45.—12.—	31.—
HEEK GROTE						
HEEK, MIDDELMAAT						
HEEK, KLEINE		74.—35.—				
ROG	92.—				73.—	
RODE POON						
GRAUWE POON	22.—14.—			18.—17.—	21.—17.—	24.—
KABELJAUW	72.—34.—	49.—46.—	55.—	66.—52.—	70.—26.—	54.—24.—
GULLEN	47.—16.—	40.—18.50	24.—21.—	48.—21.—	54.—20.—	37.—17.—
HOZEMONDHAMME	100.—78.—	110.—94.—			96.—75.—	
WIJTING	19.50-8.—	20.—10.—	21.—14.50	19.—8.—	21.50-8.—	16.—8.—
SCHAR			34.—30.—	30.—19.—	34.—22.—	29.—24.—
STEENSCHOL						
ZEEHAAI	20.—15.50				21.—18.—	22.—13.—
HONDSHAAI						
AREND (PIETERMAN)						
MAKREEL	38.—32.—	38.—37.—		34.50-31.—	33.—26.—	
HORSMAKREEL						
RODE KNORHAAN						
KEILROG						
ZEEKREEFT						
SCHAAT	120.—				116.—	
ZEEBAARS						
LOM						
KONGERAAL						
LENG	30.—24.—	25.—			30.—29.—	
SCHARTONG	47.—22.—	22.—			47.—36.—	
VOLLE HARING						
IJLE HARING	21.—16.50	22.—14.50		16.—13.—	20.—11.70	
HARINGSHAAI					208.—	
STEENHOLK						
HEILBOT	3.10-1.85	3.10-2.30		2.65	2.80-2.10	2.60-2.40
KOOLVIS	28.—17.—	24.—17.50		22.—19.50	27.—21.5—	
STEUR						
ZEEWOLF	35.—30.—				41.—40.—	38.—
POLLAK	38.—32.—	36.—33.—		36.—	40.—35.—	
ZONNEVIS						
KONINGSVIS						

## De N.812 in de haven van Nieuwpoort gezonken

Dinsdagmorgen voeren verschillende vissersvaartuigen de haven van Nieuwpoort uit, nadat het dienstbootje van 't Zeevezen vorige dag opnieuw getracht had de baan vrij te maken.

Onder hen bevond zich de N.812 van reder Aug. Devey, welke gekomen ter hoogte van de kuisbank en de aanlegsteiger van de loodsboot, plots zonk.

De oorzaak lag in het stoten op een ijsschots die de haven onveilig maakte.

Hulp werd verleend en getracht werd het vaartuig buiten het vaarwater te krijgen.

De N.788 nam de bemanning welke bestond uit 3 koppen, over, met als schipper Arthur Devey, zoon van de reder.

Door «Hulp in Nood», bij wie het vaartuig voor 380.000 fr. verzekerd was, werd onmiddellijk het nodige gedaan om te trachten het schip vlot te krijgen.

Pompinstallaties en kranen, vervroren zijnde, zo kon slechts op Woensdagmorgen met de reddingswerken aangevangen worden.

Beroep werd gedaan op de aannemer van Genval, die daar bezig is de kaaimuren te herstellen en over een ponton beschikt.

Niettegenstaande de ijsgang, werd er Woensdagmorgen aan begonnen en kon het vaartuig 's namiddags rond 4 uur naar de kuisbank gebracht worden. Daar moest men het hoogwater afwachten om het schip er op te zetten. Dat is dan ook geschied.

Donderdagmorgen werd tot voorlopige dichtung overgegaan en de afgebroken masten verwijderd. De schade wordt op 100.000 fr. geraamd. Er d'ent terloops hulde gebracht aan de knappe wijze waarop het personeel van het ponton de zaak regelde en ook aan de behulpzame hand door het Waterschoutambt van Nieuwpoort verleend.

### DE 0.33 IN ZINKENDE TOESTAND TE CALAIS BINNEN

**Stootte op een niet verlichte boei Franse bevoegde diensten nalatig**

Dinsdagmorgen meldde men van uit Calais dat de 0.33 in zinkende toestand verkeerde en binnengebacht was in een der dokken.

In de loop van de nacht vissend in paarvisserij samen met 0.152, was het vaartuig op de Ridens boei gestoten welke naar het schijnt een paar dagen voordien door de Franse maalboot Calais-Folkestone was kapotgelopen. Deze boei, niet verlicht zijnde en binnen de territoriale wateren liggend, was de oorzaak van de grote schade door de 0.33 opgelopen.

Dank zij het snel ingrijpen van schippers Verkempinck en Beyen met hun bemanning, kon de 0.33 in de haven van Calais binnengeloodsd worden en kon tijdens laag water de steven voorlopig hersteld worden om het vaartuig naar Oostende te slepen. Het schip had half onder water gestaan. De motor draaide niet meer en het mag een geluk genoemd worden dat het noch mistig noch stormig was, zoniet ware deze nalatige daad van de Franse overheid oorzaak geweest van een nieuw totaal verlies. Het gaat inderdaad niet op dat, waar een boei van dergelijk belang en die gewoonlijk verlicht is, door een ongeval uitgeschakeld wordt, men deze niet onmiddellijk verwijderd. Des te meer daar het hier een zeer gevaarlijke zone geldt.

## Het Visserijweek-end te Bergen

(Vervolg van blz. 4)

De eerste les, door Dr. P. Groen, was over «zeestromingen en visserij». Hierover zullen we het in een volgend nummer hebben in ons technisch gedeelte. Er was voor allen iets te leren, zoals bleek uit de talrijke vragen die aan spreker, na de les, gesteld werden.

Toen volgde een overzicht over de samenstelling van de Belgische visserij door de h. Klausung — de Belgische gast. Uit de geschiedkundige oorsprong van het bedrijf wist hij te vertellen hoe het thans gesteld is met het Belgisch zeevisserijbedrijf: het hoe en het waarom. Ook hier was de belangstelling zeer groot, wat vooral bleek uit de discussie die na de inleiding tot stand kwam, discussie die oversloeg op Benelux en groot-Europa. We hopen ook hierop in een afzonderlijk artikel terug te keren.

De dag werd besloten met een zeer interessante voordracht door de h. Bouma, Directeur van het Zuiderzeemuseum te Enkhuizen over Scheepstypes, klederdrachten en gewoonten langs de Oude Zuiderzee. Het werd een gemoedelijk praatje, opgeluisterd met leuke anecdoten en vooral met een reeks uitermate prachtige kleurlichtbeelden, waarvan iedereen genoot en meeleefde.

De nacht in en om de Zandhoeve heeft steeds zijn speciale betekenis. Slechts wie een visserijweekend meegemaakt heeft, zal het nachtelijk geheim van de Zandhoeve (en het filiaal Krieb) kunnen ontsluiten.

De Zaterdagmorgen was gewijd aan twee problemen die eigenlijk niet direct met de zeevisserij in verband stonden, doch door de aanwezigheid van veel aandacht werden gevolgd: «De problemen van de oesterteelt» door Dr. P. Koringa en «enkele nieuwe aspecten van de binnenvisserij» door de h. D. E. van Drimmelen, inspecteur der vissersrijen.

Hoewel deze bijeenkomst niet zozeer in het teken stond van één bepaald onderwerp, zoals de vorige jaren: de cooperatie, menen we echter dat deze laatste bijeenkomst als zeer gelukt mag aanzien worden en dat de aanwezigen het visserijbedrijf onder talrijke aspecten hebben bekeken: economisch, sociaal, folkloristisch, biologisch, enz... En dat boven de zeer interessante voordrachten de verbodering en de gemeenschapsgeest er veel heeft toe bijgedragen om de wederzijdse verstandhouding te bevorderen, ook op Benelux-gebied, hopen we.

## Onderzoeksraad voor de Zeevaart

DE VERDRINKING VAN MATROOS HUBRECHTSEN VERGAAN VAN 0.78  
ZWARE STRAF VOOR MATROOS ARNOYS  
AANBEVELINGEN AAN SCHIPPERS

De Onderzoeksraad voor Zeevaart kwam Woensdagmiddag te Oostende bijeen onder voorzitterschap van de h. Julien Poll. De Raad verdaagde de vonnissen inzake de 0.65 en 0.137 naar de zitting van 24 Februari.

Daarop sprak de h. Pluymers, rijkscommissaris, zijn vordering uit in de zaak van 0.85 «Pasteur» aan boord van welk vaartuig tijdens de Yslandvisserij matroos Pierre Hubrechtsen over boord viel en verdronk. De h. Pluymers gaf een overzicht van de feiten en komt tot de conclusie dat Hubrechtsen bij het aanslaan van het bezaan of door een slingering van het vaartuig achterover in het water moet zijn gevallen. Hij meende dat geen enkel lid van de bemanning enige verantwoordelijkheid draagt in dit dodelijk werkongeval doch nam de gelegenheid te baat om de schippers en matrozen er op te wijzen dat ze in de meeste gevallen niet voldoende op de hoogte zijn omtrent de rationele wijze om een drenkeling te redden. Eij gaf daarbij aan de schippers ook de raad zich steeds bezig te houden met de verdere vorming van hun bemanningen. Op 24 Februari zal de raad uitspraak doen.

### HET VERGAAN VAN 0.78

«ALINE»

De rijkscommissaris sprak daarna zijn strafvordering uit in de zaak van 0.78 «Aline» die op 6 Nov. verging. Dhr Pluymers was van oordeel dat schipper Gonzales Albert slecht heeft gemaneuvreerd bij het vrijmaken van de vastgeslagen boel. Het scheuren van de touw op de kiel moet volgens hem een lek hebben doen ontstaan. Verder kwam de schipper tekort bij de pogingen om het schip drijvend te houden en koos ten slotte een tever afgelegen toevluchthaven. Motorist Vanthourhout legde hij ten laste dat deze niets deed om de opening in het waterdicht schot te stoppen. Van Billemont, hoofd van de wacht, hield hij buiten zaak.

Ten slotte vroeg hij voor Gonzales en Vanthourhout een schorsing van respectievelijk 2 en 1 maand.

De Raad hoort dan Mter Six, verdediger van Gonzales, die het niet bewezen acht dat zijn klient een fout beging bij het inhalen van de korreboel. Wat de opening in het waterdicht schot betreft wijst hij terug op de Zeevaartininspectie die het schip verschillende malen heeft gekeurd zonder ooit een opmerking daarover te maken. Ten slotte lijkt het hem onwaarschijnlijk dat de 0.78 tijdens de haven van Dieppe zou hebben kunnen bereiken, haven die dichter lag dan Boulogne. De Raad zal op 3 Maart uitspraak doen.

### EEN MAAND SCHORSING VOOR MATROOS ARNOYS POLYDOR

De Raad velt dan nog vonnis in de zaak van het vergaan van 0.310 «Robert Verschelde». Dit vaartuig verging op 30 Dec. 1952 tijdens de spanvisserij met 0.278

«Jeannine». De Raad weerhoudt geen fouten ten laste van schipper Pincket noch van schipper Gonzales Marcel maar bestraft integendel matroos Arnoys van 0.278 met een schorsing van 1 maand wegens nalatigheid en onoplettendheid, alhoewel deze beroepsfouten niet noodzakelijk dienen te worden aanzien als de rechtstreekse oorzaken van de aanvaring zelf.

De Raad is van oordeel dat, wat de spanvisserij betreft, de wacht niet door één man mag verzekerd worden en dat vooral moet geteld op de gelijkwaardigheid van de schepen wat bouw en motorkracht betreft.

## PARIJS

### EIGEN AANVOER

	Min.	Max.	Gem.
Visfilets	200	300	250
Garnaal	—	—	—
Schelvis	400	450	430
Kabeljauw	80	160	120
Meiden	300	380	340
Tong	300	350	320
Tarbot	350	650	450

### INGEVOERDE VIS

Garnaal	—	—	—
Kabeljauw	—	—	—
Visfilets	200	266	250
Schelvis	450	520	470

### WEEK VAN 28/1 tot 3/2

De aanvoer was deze week: 751.850 kgr. tegen 1.252.650 kgr. vorige week, waarvan 708 T. zeevis (tegen 1.069 T.).

Deze aanvoer was voldoende voor de weinige vraag, de prijzen daalden.

### Toestand op 5 Februari:

Verkoop is actiever dan de vorige dag, er werd 158 T. aangevoerd, bijna evenveel als de vorige dag, doch ruim voldoende voor de vraag, die tengevolge van het koude weer zeer gedaald is. De prijzen blijven vast, met een lichte neiging tot stijgen tegen het einde der markt.

Voorname aanvoer: wijting, mooie meid, rog.

Van de 158 T. aanvoer was het grootste gedeelte zeevis. Hiervan was er slechts 12 T. ingevoerde zeevis.

## WIJZIGINGEN VISSERSVLOOT

### OOSTENDE

JANUARI 1954

#### Geschrapt uit de vloot:

0.137 «St. Thérèse de Jesus»: vergaan op 5-1-1954 om 7 u. op S.W. punt van Stroombank vóór Middelerke.

#### Nieuwe motor:

0.234 «Renilde»: Motor Moës - 75 pk. nr 41411010; 1953; Meetbrief nr 3481 - afgeleverd te Oostende op 16-11-1953.

#### Verandering motor en tonnement:

0.198 «Suzanne-Adrienne»: Meetbrief nr 3488 - afgeleverd te Oostende op 28-12-1953; Motor A.B.C.: 225 pk. nr 8582; 1953; B.T. 8262-100; N.T. 2583-100.

#### Verandering adres:

0.19 «Norbert»: Eig. Eerebout Joseph, St. Paulusstr., 46, Oostende.

#### Verandering haven en eigenaar:

# Garnaalaanvoer Januari 1953-54

JANUARI 1953	HAVEN	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min. prijs	Max. prijs	Gem. prijs	Gem. kgr.
	OOSTENDE . . . . .	150	10.853	259.308,—	47,—	17,—	30.45	148
	ZEEBRUGGE . . . . .	396	58.440	1.779.934,—	39,—	12,—	23.89	72
	NIEUWPOORT . . . . .	10	375	9.517,—	30,—	10,—	25.37	37
	TOTAAL . . . . .	556	69.668	2.048.759,—	47,—	10,—	29.40	125
	JANUARI 1954							
	OOSTENDE . . . . .	38	1.892	60.522,—	46,—	21,—	31.98	49
	ZEEBRUGGE . . . . .	216	27.726	976.622,—	46,—	23,—	35.22	128
	NIEUWPOORT . . . . .	5	200	5.086,50	38,—	16.50	25.43	40
	TOTAAL . . . . .	259	29.818	1.042.230,50	46,—	16.50	34.95	115

## Vraagstukken van de diepgevroren vis

Men vergeet maar al te dikwijls dat de beste propaganda voor meer visverbruik bestaat uit het verkoopen van uiterst verse vis.

Vis, als bederfelijke waar moet bijgevolg de grootste zorgen ontvangen zodra deze uit het water komt tot wanneer ze belandt bij de verbruiker.

Wat de diepgevroren vis betreft, deze ondervindt nog altijd schade van de afkeer die de verbruiker voelt voor diepgekoelde voedingsmiddelen. Deze afkeer kan nochtans overwonnen worden, hiertoe is het echter noodzakelijk dat de kwaliteit van het diepgevroren product onbetwistbaar is.

Deze kwaliteit hangt af van verschillende factoren : de toestand van de vis op het ogenblik dat ze bevroren wordt, de aard der behandeling, de opslag en de distributie. Ze hangt eveneens in grote mate af van de continuïteit van de koelketen.

Er bestaan twee koelketens : een voor «afgekoelde vis» en een voor «diepgevroren vis». Aan beide ketens mag geen enkele schakel ontbreken. Men mag bijvoorbeeld niet de vis, die vers moet verkocht worden, opslaan in een ruimte die afgekoeld is tot -12 en zelfs -20° C. Vis welke vers moet verkocht worden mag niet diepgevroren worden en diepgevroren vis mag niet ontdooid verkocht worden.

Het gebruik van woorden en termen speelt hierbij een belangrijke rol en geeft aanleiding tot verwarring en zelfs misbruiken. Vis welke aan een afkoeling van min dan -2° C. wordt blootgesteld kan als diepgevroren vis worden bestempeld. Verder bestaat geen onderscheid voor vis welke snel of traag diepgevroren wordt.

Het Franse blad : MAREE DE FRANCE breekt een lans om in het

Frans het woord «congelé» te vermijden en het te vervangen door woorden die voor elke soort, visvers, snel-bevroren en langzaam-diepgevroren, specifiek kunnen gelden. In België en in Zwitserland bestaat voor de twee laatste categorieën het woord : «surgelé», waardoor verwarring minder gemakkelijk valt.

## Vispropaganda in Amerika

Hoe de vishandel afzonderlijk propaganda maakt in de Verenigde Staten, vertelt een kleinhandelaar uit de States.

De beste methode om reclame te maken is, naar hij zelf ondervonden heeft : de aankondigingen in het telefoonboek, de dagbladen en omzendbrieven.

Zijn naam is op zeven plaatsen vermeld in de telefoongids en dagelijks ontvangt hij 150 telefonische oproepen van klanten.

Anderzijds merkte hij op dat het publiek met de meeste aandacht de prijschommelingen van de vis volgt. Daarom deelt hij deze regelmatig tweemaal per week mede in de twee grootste plaatselijke dagbladen.

Hij stuurt bovendien regelmatig kaartjes naar zijn klanten en schenkt hen bovendien een boekje van 32 bladzijden met talrijke gegevens, raadgevingen en visrecepten.

Tenslotte maakt hij veelvuldig gebruik van de radio, stelt vragen en geeft prijzen in vis aan de beste antwoorden.

## Het visrecept van de week

### GEVULDE SCHELVIS

Op vraag van een lezer-vishandelaar geven we hieronder het recept voor gevulde schelvis.

Een fijngehakte sjalot, 100 gr. gehakte kampernoeljen, enige ogenblikken in boter laten stoven. Hierbij 100 gr. broodkruimels, een lepel gehakte peterselie en een ei mengen.

Als men er over beschikt, is het aan te raden er wat gepelde garnalen en uitgedane mosselen in te vermengen.

De nodige kruiden bijvoegen, goed bewerken en er de buikholte van de gewassen schelvis mede opvullen.

Een braadschotel of platte vuurvaste schotel goed met boter bestrijken, de vis er op leggen, bestrooien met broodmeel en er enige brokjes boter bovenop leggen. Laten gaar worden in een matig warme oven. Deze bereiding duurt een half uur tot 45 minuten. In dezelfde schotel opdienen.

Dit recept en vele andere kunt U vinden in het kookboekje uitgegeven door de Propagandavereniging voor Visverbruik, te bekomen aan 10 fr. 't stuk op het V.B.Z., Vismijn Oostende.

## HET VASTENOFFENSIEF GAAT BEGINNEN

Vishandelaars die nu of nooit willen verkopen, zetten hun offensief zo vroeg mogelijk in. Nu of nooit. Er onder of er boven ! Hebt ge er al aan gedacht om iets speciaals te doen ? Toch ? Kunt Ge met iets geen weg ?

Geen nood, wij geven U gaarne en kosteloos raad en inlichtingen. Een kaartje met Uw vraag aan het Visserijblad, St. Jorisstraat, Oostende, is reeds voldoende.

## VISHANDELAARS HET OGENBLIK IS GEKOMEN...

Nog enkele dagen scheiden ons van de Vasten. Vastentijd moet vistijd worden. Het moet voor U de periode zijn van goede zaken doen, van het werven van nieuwe klanten — visverbruikers.

Zijt U klaar voor de aanval ? Neen ? Haast U dan om U de nodige wapens te verschaffen voor een degelijke publiciteit :

Kookboekjes : prachtig geillustreerd in kleuren (Nederlands) : 10 fr. 't stuk ; Franse zwart-wit druk, 't zijn de laatste aan : 2,5 fr. stuk ; visplaten van alle landen en keus en in alle prijzen ; affiches : Nederlands en Frans : 5 fr. 't stuk.

Doet heden nog Uw bestelling op het V.B.Z. secretariaat, Vismijn, Oostende. En haast U wilt U niet te laat komen.

## Hoekje van de propaganda

We ontvingen een schrijven van een lezer dat we hier niet kunnen weergeven. Wel kunnen we deze lezer verzekeren dat de vispropaganda in het voedingssalon gedaan wordt met het uitsluitend doel de mensen te leren vis eten en dat aanzienlijke kosten gedaan worden om dit te verwezenlijken. Wie er eenmaal gegeten heeft weet dat hij er goedkoop kan eten voor weinig geld en dat het bovendien een lekkere visschotel is die hij ontvangt.

De propagandavereniging zou zeker veel meer en nuttiger werk kunnen verrichten moesten de betrokkenen : vishandelaars vooral, meer aandacht besteden aan dit organisme en het vooral steunen.

## Visrestaurant te Brussel weer open

Zondag a.s. 14 Februari opent het visrestaurant «La Mer» opnieuw zijn deuren in het salon voor de landbouwmachines.

Ook de landbouwers zullen aldus de lekkere eigenschappen van vis leren kennen en waarderen.

## Vlesonthoudingsdagen

VRIJDAG 19 FEBRUARI  
VRIJDAG 26 FEBRUARI  
ASWOENSDAG 3 MAART  
VRIJDAG 5 MAART  
WOENSDAG 10 MAART  
VRIJDAG 12 MAART  
ZATERDAG 13 MAART

(Quatertemper)

## HARING AAN DE LOPENDE BAND

Onze handelaars zijn waarlijk vernuftig waar het er op aankomt haring te verwerken. We hebben de haringzoutmachine onlangs leren kennen, thans worden de kamions geladen met een transportband.

Wanneer komen de reders er toe hun vangst ook met dergelijk systeem te lossen ?

## KOLONIALE MAATSCHAPPIJ

Werft onmiddellijk voor haar Afrika-diensten aan :

1. Electro - werktuigkundige technische ingenieurs op hoogte van scheepswerven.
2. Ketelmakers in scheepsrompen. - Belg.

Volledige levensloop aan Z.X. Office de Publicité, 36, Nieuwstraat, Brussel, zenden.

O.321 «Maryla»: wordt Z.321 «Maryla»; Eig.: Pierloot Maurice, Gr. d'Ursellaan, 83, Heist op 11-1-54.

### ZEEBRUGGE

Verandering van thuishaven en nummer:

O.321 «Maryla» is geworden op 11-1-1954 Z.321 «Maryla».

Verandering van eigenaar:

Z.539 «Zeemansblik»: vroegere eigenaar Wed. P. Utterwulgh; Eigenaars geworden op 14-11-1953: Utterwulgh Emile, Cyrille; Utterwulgh Albert, Theofiel; Utterwulgh Leon, René, allen wonende Onderwijsstr. 65, Heist.

O.321 «Maryla»: vroegere eignrs: Dewulf Jan en Vancrayelinghe Jul. Eig. geworden op 11-1-1954: Pierlot Maurice, Gr. d'Ursellaan, 33, te Heist.

Z.465 «Leon-Jeannine»: vroegere eig.: Vantorre Achiel. Eig. geworden op 9-1-1954: Vlietinck Prosper, Steenstr. 48, Heist.

Verandering van adres:

Welvaert Joseph, eig. Z.447. Nieuw adres: Evendijk Oost, 24, Zeebrugge.

### Haventrafiek

Volgende schepen kwamen tijdens de afgelopen week aanleggen te Zeebrugge:

Wegro (Nederland) geladen van Helsingborg, vertrok op ballast naar Amsterdam; Espadon (Franse trawler) op ballast van Boulogne, naar de visvangst in de Noordzee; Flevo (Nederland) van Kopenhagen, op ballast naar Goole; Dan Y Bryn (Engels) op ballast van Antwerpen, geladen naar Hamburg; Cherwood (Engels) op ballast van Fowey, geladen naar Bremen; Wergus (Fin) op ballast van Rithamdock, geladen naar Zelzate; Macville (Engels) geladen van Barry, op ballast naar Middlesborough; Hedda (Noor) op ballast van Ruisbroek, geladen naar Kopenhagen; Braunfels (Duits) op ballast van Rotterdam; Vandee (Frans tankschip) werd verder opgesleept naar Brugge voor afbraak; Negen ferryboten deden verder de haven aan.

### NIEUWPOORT

Verandering van eigenaar:

B.71 «Neptune» wordt N.71 «De Maria», eig. Beschuyt Julien, Th. Goedhuyswijk, 27, Nieuwpoort. Zelfde meetbrief.

### UITVOERHANDEL OOSTENRIJK

Sinds 15 December 1953 werd door Oostenrijk volgende producten vrij gegeven bij invoer uit de landen, leden van de O.E.E.S.:

Tarief nr: 60 b: Verse zeevis.

Tarief nr: ex. 61: Verse mosselen en schaaldieren.

Tarief nr: ex. 554: Dierenvoeder uit visafval.

### Arbeidsongevallen in de visserij

#### OOSTENDE

LAMBERSY Jozef, matroos op de treiler «Résistance» van de rederij Seghers werd gedurende het bewerken van vis aan de vingertoppen van beide handen getroffen door de hevige koude, zodat hij gedurende een maand niet zal kunnen werken.

VANDERWAL René, bootsman op de treiler O.294 kreeg een slag

van dekloper toen deze brak op het ogenblik dat de korre werd opgehaald. De bootsman werd geraakt aan beide benen en liep er diepe kneuswonden op.

VANNES Victor, 2 jaar, lichtmatroos op de O.315 van de rederij Boels N.V., liep brandwonden op aan boord op het ogenblik dat hij een emmer kokend water op tafel zette.

PIETERS Edouard, motorist op het kustwissersvaartuig O.31 is in het logiest uitgeleden toen hij poogde de aflaatklep open te zetten. Het slachtoffer kwam tegen de verschansing terecht en liep hierbij kneuzingen op aan rug.

RYS Edmond, stuurman op de treiler O.324 werd gedurende het splitsen van staa'draad geprikt in wijsvinger van rechterhand.

VANBILLEMONT Roger, 29 jaar, wonende te Oostende, Jacop Besagestraat 28, is aan boord van de O.140 ingevolge gladheid van het dek uitgeleden en gevallen waarbij rechtersvoet ontwricht werd.

### ZEEBRUGGE

DECLOEDT Jaak, 25 jaar, schipper op het vaartuig Z.514 kreeg gedurende het ophalen der visplanken slag van wire op rechterhand.

### NIEUWPOORT

DEPOTTER Marcel, schipper-eigenaar van het vissersvaartuig N.725 liep verwondingen op aan linkerhand op het ogenblik dat de aanhaalsleutel waarmede het slachtoffer zich bediende om de moeren van de motor vast te zetten, loschoot.

## Eretekens voor onze vissers

### Oostende

#### NIJVERHEIDSERETEKENS

##### Ie KLAS

Gustaaf Acein, Schietbaanstraat, 66; Franciscus Debrock, Nieuwstr., 16; Edwardus Pieters, Cirkelstraat 15 a.

#### NIJVERHEIDSERETEKENS

##### Iie KLAS

Carolus Ardaen, Schipperstraat, 54; Amatus Burke, Ed. Hammanstr., 15; Fernand Burke, Garage Istamboul; Carolus Calcoen, J. Besagestr., 24; Leopold Mensaert, Toekomststr., 12; Franciscus Movert, Vissersplein 9; Georges Theys, Hofstraat, 17.

#### MEDAILLE ORDE LEOPOLD II

Franciscus Debrock, Kaaistr., 29; Gerard Deckmyn, St Franciscusstr., 1; Andreas Devriendt, Spoorwegstr., 26; Julien Everaert, A. Liebaertstr., 42; Alfons Pollet, Stwg op Nieuwpoort 407; Audomarus Van Den Bergen, Ed. Laponstr., 31; Alfons Verburgh, Ooststr., 36; Frans Vergote, Werktuigkundigestr 11; Frans Verhaeghe, Dr Edw. Moreauxlaan, 149.

#### GOUDEN MEDAILLE KROONORDE

Petrus Acken, Visserskaai, 38; Gaston Blondé, Noord Edestr., 9; Edwardus Broucke, J. Besagestr., 28; Gustaaf Cottria, Lijndraaiersstr., 10; Robert Deckmyn, Oesterbankstr., 23; Rafaël Lambrecht, Edw. Hammanstr., 63; Hendrik Martinsen, Nieuwpoortstwg, 167; Karel Monteny, A. Liebaertstr., 70; Oscar Steyaert, Edw. Hammanstr., 3; Jozef Vanhove Dr Edw. Moreauxlaan, 115.

#### GOUDEN PALMEN KROONORDE

Petrus Sleuyter, Visserskaai, 31.

### Heist

#### NIJVERHEIDSERETEKENS

##### Ie KLAS

Lodewijk Delanghe, Onderwijsstr. 85; Leon Desmedt, Tuinwijk 11; Maurice Desmidt, Noordstr. 35; Jozef Dewaele, Garnaalstr. 5; Albert Dobbelaere, Oude Kerkstr. 4; Gerard Gheselle, Knokkestr., 108; Henri Meyers, Paretstr., 7; Petrus Verbeke, Steenstr., 39; Constant Vandierendonck, Dwarsstr., 24.

#### NIJVERHEIDSERETEKENS

##### Iie KLAS

Leon Desmidt, Bakkerstr., 4; Alfons Vlietinck, Knokkestr., 108.

#### MEDAILLE ORDE LEOPOLD II

Alfons De Groot, Consciencestr. 73; Frans Gheselle, Onderwijsstr., 10; Evarist Vandierendonck, IJzerstr., 41; Paulus Vantorre, IJzerstr., 25.

#### GOUDEN MEDAILLE KROONORDE

Leon Ackx, Pannestr., 81; Gustaaf Couwijzer, Consciencestr., 52; Alfred De Duytsche, IJzerstr., 37; Albert Depaep, Westkapellestr., 26; Victor Devoogt, Consciencestr. 4; Theofiel Latrawe, IJzerstr. 43.

#### GOUDEN PALMEN KROONORDE

Leon Ackx, Baderstr., 4.

### Nieuwpoort

#### NIJVERHEIDSERETEKENS

##### Ie KLAS

Julien Brackman, Slachthuisstr., 17; Arthur Coulier, Th. Goedhuysplein, 109; Marcel Depotter, Kokstr., 56; Isidoor Ghys, Hoogstr., 18; Albert Legein, Langestr., 149; Julien Vandenaabeele, Kokstr., 51; Hendrik Vanhoutte, Recolletenstr., 22; Julien Vermoote, P. De Swertlaan, 47; Camiel Vermote, Knokkestr., 108.

#### NIJVERHEIDSERETEKENS

##### Iie KLAS

Maurits Vandenaabeele, Hoogstr., 47.

#### GOUDEN MEDAILLE KROONORDE

Arthur Calcoen, Hoogstr., 34; Karel Delanghe, Witte Brigadelaan, 33; August Legein, Kokstr., 47; Jozef Verbanck, Havenstr., 6.

### Blankenberge

#### NIJVERHEIDSERETEKENS

##### Ie KLAS

Jozef De Graeve, Smedenstr., 11; Gustaaf Vanderheyde, Pierstr., 33.

#### NIJVERHEIDSERETEKENS

##### Iie KLAS

Arthur Deroo, Vlaamsestr., 24.

#### MEDAILLE ORDE LEOPOLD II

Emile De Bode, Breydelstr., 11; Engelbert Godderis, Guido Gezellestr., 12; Louis Popelier, J. Demeyerstr., 55.

### Bredene

#### MEDAILLE ORDE LEOPOLD II

Hendricus Decreton, Driftweg, 83; Juliaan Soete, Groene Dijk, 53.

### Zeebrugge

#### NIJVERHEIDSERETEKENS

##### Ie KLAS

Alfons Calier, Bar. De Maerelaan, 16; Fernand Calier, Venetiëstr., 10.

### De Panne

#### NIJVERHEIDSERETEKENS

##### Ie KLAS

Leon Zwertvaegher, Nieuwpoortlaan, 105.

#### MEDAILLE ORDE LEOPOLD II

René Jungbluth, Koksijdeweg, 34.

#### GOUDEN MEDAILLE KROONORDE

Maurice Rigaux, Poststr., 19.

### Koksijde

#### NIJVERHEIDSERETEKENS

##### Iie KLAS

Hektoer Annys, Marie-Joséstr. 10.

### Stene

#### NIJVERHEIDSERETEKENS

##### Iie KLAS

Gustavus Aspeslagh, Steenovenstr., 6.

#### MEDAILLE ORDE LEOPOLD II

Lucien Vanhoucke, Sanssielaan 20.

### Oostduinkerke

#### NIJVERHEIDSERETEKENS

##### Ie KLAS

Pieter Legein, Polderstr., 56.

## BREVETTEN, DIPLOMA'S EN VERGUNNINGEN VOOR DE KOOPVAARDIJ EN DE ZEEVISSERIJ

(Kon. besluit 16 November 1929)  
De volgende brevetten, diploma's en vergunningen zijn in de loop der maand Januari 1954 toegekend:

Brevet van luitenant ter lange omvaart: Vandormael Th.-E.-H.; Kymper E.-C.-J.

Brevet v. stuurman ter kustvaart: De Keyser A.-A.-A.

Brevet v. mecanicien 2e klasse: Spoelbergh M.A.F.; Vandesteene Ch. F.R.

Brevet v. schipper ter visserij 1e kl.: Brysse F.Ch.; Vermoote M.R.

Brevet v. schipper ter visserij 2e klasse: Rouzée R.P.; De Groot H. Th.; Anoy P.Th.; Vieren G.P.; Ackaert A.J.; Verbeke J.R.; Pauwels E.A.; Lambregt D.F.; Vanhoutte G. J.; Deblauwe Ch.P.

Vergunning van schipper ter visserij: Bogaert A.P.; Viaene G.A.

Diploma v. leerlingsschipper ter visserij: Demeulemeester L.A.; Tas P.P.; Marlein R.A.; Ackx G.U.; Lonville M.L.; Verburgh J.P.; Callier G.Fl.; Maes W.J.; Vlietinck R.A.; Pauwaert Th.L.; Ackx G.J.; Lycke R.C.; Lambrecht L.G.; Acken A.; Trotteyn A.A.; Laplace F.G.; Sanders W.E.; Croos Ch.Ed.; De Roo A. V.; Vynck L.A.; Bulcke P.S.; De Munter E.C.; Lenoor J.R.; De Voogt W.F.; Michiels G.E.; Delanghe G.V.; Hillewaert F.C.; Verbeke G.E.; Vieren A.L.; Devinec R.R.; Bonje A. K.; Moens F.J.; De Groot A.L.; Savelis K.J.; Goderis F.

## ONVERWACHTE AANVOER VAN IJLE HARING

De paarvissers hebben, tengevolge van het slechte weer gedurende bijna twee weken moeten stilliggen. Dit betekende voor die mensen, waarvoor het ijle haringseizoen een uitkomst betekend, een groot verlies, temeer dat het seizoen niet veel gegeven heeft.

Sinds deze week is er gelukkig een verbetering gekomen. Vorige week Zaterdag kon opnieuw uitgevaren worden. Op inlichtingen van het Verbond werden de opzoekingen gericht tot aan de kust van Berck. Ze bleken een goed gevolg te hebben want Maandag reeds, nadat Zondagmorgen bijna vruchteloos gezocht was, kwamen er toch grote hoeveelheden ijle haring op de markt die aan prijzen rond de 5 fr. opgekocht werden. Dinsdag was de aanvoer weer beter, de prijzen bleven goed: rond 2.80 fr.

Aldus zal de middenslagvisserij misschien nog een goed einde-seizoen kennen.

# Vishandel en nijverheid

## Mogelijkheden inzake beroepsvolmaking voor vishandelaars

door BLANCQUART Albert,

Voorzitter van de erkende Beroepsvereniging der Vishandelaars van Oost-Vlaanderen, Bestuurder van het Studiecentrum voor Vishandelaars te Gent

Dat er te Gent een Studiecentrum voor vishandelaars bestaat, weet alvast nu iedereen. Maar dat dit Studiecentrum naast een afdeling «Beroepsopleiding» ook een afdeling «Beroepsvolmaking» omvat, is wellicht minder gekend.

Onze afdeling «Beroepsopleiding» is bestemd voor de jongeren, die in het beroep dienen opgeleid, hoewel we er onmiddellijk moeten aan toevoegen dat ook de ouderen veel nut uit deze lessen zouden kunnen halen.

Daarentegen is de afdeling «Beroepsvolmaking» speciaal voor de patroons en de gevestigde handelaars ingericht.

Het doel van de beroepsvolmaking ligt in het woord zelf uitgedrukt : de volmaking van de handelaar op gebied van : 1) beroepskennis (theorie en praktijk) ; 2) algemene kennis.

Wie van onze gevestigde handelaars durft er beweren, dat hij niets meer heeft bij te leren ? Zijn het niet de meest verstandigsten, die zullen bekennen dat zij hun kennis nog veel kunnen vermeerderen ? Pas op voor degenen, die menen dat zij alles weten over hun vak. Wie ondervindt soms geen moeilijkheid met een of ander procédé van verwerking of bereiding ?

Wie beweert tegenwoordig nog voldoende op de hoogte te zijn van problemen inzake sociale, fiscale en handelswetgeving ?

Welnu, juist voor die handelaars, die met een of ander punt moeilijkheden hebben of die over een of ander onderwerp iets meer willen vernemen, bestaat onze afdeling «Beroepsvolmaking».

Deze afdeling richt op aanvraag lezingen in over de meest diverse onderwerpen, die de belangstelling kunnen wekken van onze vishandelaars en dit op een plaats, dag en uur naar keuze van de belanghebbers.

Dat zulke lezingen niet kunnen ingericht worden voor een paar belangstellenden, hoeft natuurlijk niet gezegd. Het minimum aantal toehoorders dient minstens 12 te zijn.

Hierna volgen enkele praktische richtlijnen voor het inrichten van deze lezingen :

1) Aanvraag minstens een maand vóór de dag der lezing, richten aan : Blancquart Alb., Brugsepoortstr. 24-26, Gent. Tel. 258955.

2) De aanvraag dient volgende gegevens in te houden :

- Gekozen onderwerp.
- Dag en uur van de lezing.
- Adres van het lokaal (een bord is noodzakelijk).
- Naam en adres der toehoorders (minimum 12).

3) Inkomgeld : 10 fr. per lezing, ten voordele van ons Studiecentrum.

Om deze lezingen praktisch mogelijk te maken is dus een weinig initiatief nodig vanwege een lokale vereniging of een sympathieke vishandelaar. Wij twifelen er niet aan dat zulke personen te vinden zijn. Als zeer interessant onderwerp vermelden we : «Hoe maak ik met succes half-conserven ?» (Haring, rolmops, enz.). Dit aantrekkelijk onderwerp wordt behandeld in 6 lezingen van 2 uren.

### UITVOERHANDEL NAAR JORDANIË

Tijdens de eerste elf maanden van het jaar 1953 werden voor een totaal bedrag van 23.000 fr. vis, schaal- en weekdieren van België uitgevoerd naar Jordanië. In het jaar 1952 was er nog geen spraak van dergelijke uitvoer, zodat ook hier een verovering, op welkdanige kleine schaal ook, van een buitenlandse markt plaats greep.

### UITVOERHANDEL DUITSLAND

Bericht nr 2085 uit de Bundesanzeiger van 6-2-1954 deelt mede dat er voor de E.O.E.S.-landen volgende uitvoermogelijkheden bestaan naar Duitsland :

— Vismeel ;

— Garnaalmeel (niet geschikt voor menselijke consumptie), kanen, kanenkoeken en andere residuen uit de traanziederijen (b.v. afval van kabelauw en robbenlever of dergelijke, alsmede afval van vis-, robben- en walvisspek) ;

— Andere afval van vlees van zeedieren, van vis of van schaaldieren.

De Bundesanzeiger van 5-2-1954 (bericht nr 2075) deelt mede dat voor uitvoer van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie volgende uitvoermogelijkheden voorzien zijn :

Uitschrijving : 71.03.24 : Verse Sprot Stat. Rubr. : 03.01.75, voor een bedrag van 180.000 D.M. (geldig van 8 Februari tot 5 April 1954).

De aanvragen voor aankoopmachtingen kunnen door de Duitse importeurs worden ingediend.

## De Nationale Federatie van de Viskleinhandel opgericht

Alle aanwezigen waren het eens om Maandag 8 Februari 1954 een historische datum te noemen in de geschiedenis van de viskleinhandel. En inderdaad het is een historische datum, waarvan de viskleinhandel ontgensprekelijk de weldoende gevolgen zal dragen.

Uit de lange voorafgaande bespreking kwam vooraf welke belangrijke punten er voor de viskleinhandel in federatief verband kunnen en nog moeten opgelost worden.

Het voornaamste punt van de bespreking was wel dit van de vestigingswet en de beroepsopleiding. Dit punt gaf de aanwezigen wel een zekere vrees dat het opzet van de samenkomst zou mislukt zijn, vooral daar Voorzitter Blancquaert van de Gentse vereniging er zeer sterk aan hield dit punt op het programma van de Federatie te schrijven.

Tenslotte waren alle aanwezigen het toch eens dat het beroep van de vishandelaar moet beschermd worden en de standing verbeterd. En op dat punt kon volledige overeenstemming bereikt worden.

Laat mij toe hier een paar woordjes commentaar aan toe te voegen. Inderdaad die inderdaad wijst op de noodzaak tot samenwerking op nationaal plan. Inderdaad, waar sommige Heren, en terecht, vreesden dat het tot stand komen van een vestigingswet aanleiding zou geven tot beperking van de vrijheid, opgeleid door Hogerhand, zijn wij persoonlijk van mening dat het wel de taak is van de Federatie, in de eerste plaats de hoofden samen te steken en aan de regering te zeggen wat ZIJ willen en wat ZIJ nuttig achten. Aldus zal voorkomen worden dat Brussel en de administratie een wetgeving oplegt die volstrekt tegenstrijdig is met de belangen van het bedrijf zelf. En dit is niet alleen waar voor de beroepsopleiding en de bescherming van het beroep, maar voor talrijke andere vraagstukken van de viskleinhandel.

Voorzitter Mertens van de Antwerpse beroepsvereniging, samen met zijn bestuur : Ondervoorzitter Van Riel, secretaris Van de Sande. Schatbewaarder Buytaert en de Bestuursleden : De Volder, Morel Thiry, Govaerts en Steyns, hadden toch niet de grote opkomst verwacht aan de vergadering die ze te 10 u. beled hadden in hun lokaal : Le Gourmet, Kasteelpleinstraat, te Antwerpen.

Want uit Brussel was volgende afvaardiging — wat laattijdig door het ijzelweer — maar toch op post en besloten tot het verwezenlijken van iets dat noodzakelijk is — Voorzitter Blaret met de ondervoorzitters : Bechs en Weyninx, secretaris-schatbewaarder : De Peus en de Bestuursleden : Cathy en De Pooter.

Gent zond een afvaardiging bestaande uit Voorzitter : Blancquaert, Onder-voorz. Boutry, secre-

taris Debruyne en Bestuurslid : Fecheyer.

Na een lang, maar toch zeer vruchtbare en leerrijke discussie, waaruit vooral de wil bleek om iets op te bouwen in het welzijn van de viskleinhandel, werd dan bij eenparigheid van stemmen overgegaan tot het stichten van de Federatie van beroepsverenigingen van viskleinhandelaars.

Hierbij werd volgende motie, eenparig aangenomen : De afgevaardigden van de viswinkeliers van Oost-Vlaanderen, Antwerpen en Brabant, samengekomen in stichtingsvergadering, besluiten tot volgende motie :

» Overwegende dat de verheffing « van de vishandel aan de basis « dient te liggen van onze toekomstige activiteit, houden er aan « van deze studie zal er toe leiden « wet de eerste bekommernis zal « zijn van de Federatie. De uitslag « van deze studie zal er toe leiden « ons standpunt te bepalen tegen « over een bepaalde vestigings- « wet».

Tenslotte werden volgende administratieve punten geregeld :

Bij eenparigheid van stemmen wordt de h. Blaret — mede om zijn verdienstelijk werk in het verleden — tot Algemeen voorzitter van de Federatie verkozen.

De Centrale Diensten zullen te Brussel ingericht worden. Als ondervoorzitters worden aangesteld de hh. Mertens (Antwerpen), Blancquaert (O.-Vlaanderen) en Weyninx.

Elke sectie bekomt 3 stemmen, de secties die later zullen bijkomen, bekomen minstens één stem.

Als secretaris - schatbewaarder wordt de h. De Peus eveneens in zijn vorig ambt bevestigd. Als adjuncten worden hem toegevoegd de hh. Fecheyer (O.-Vlaanderen) en Van de Sande (Antwerpen).

Het spreekt vanzelf dat de Deken van de viskleinhandel, die op het einde van het jaar zal aangesteld worden, eveneens deel uitmaakt van het comité, doch zonder stem.

De eerstvolgende algemene vergadering van de Federatie zal gehouden worden de eerste Maandag van Mei, terwijl op Maandag 22 Februari een vergadering van het comité zal gehouden worden te Gent. De Algemene Vergadering gaat door te Brussel.

Deze stichting sluit niet uit dat verenigingen van viskleinhandelaars uit andere provincies geen deel kunnen uitmaken van de Federatie, integendeel, ze worden hierbij dringend uitgenodigd aan te sluiten. Het adres van de Federatie is : FEDERATIE DER VISKLEINHANDELAARS VAN BELGIË, Brandhoutkaai, 19a, Brussel.

Moge de Federatie groeien en bloeien tot welzijn van de vishandel en het verbruik van vis in ons land en moge deze zelfs aanleiding geven tot nuttige contacten met de reders, in het belang van de tBedrijf zelf.

Hiertoe zijn we bereid onze medewerking te geven.

## EEN SCHILDER VAN DE ZEE EN DE VISSERS

De gekende kunstschilder P. Verbeke, waarvan de prachtige doeken over de visserij zeer bekend zijn, heeft ons bereidwillig een reeks clichés ter beschikking gesteld, waarvoor we hem zeer dankbaar zijn, van zijn mooiste werken. Van heden af zullen we elke week een of meer reproducties van de werken van deze «Meester der Vissers» weergeven.

Voor de belangstellenden van Antwerpen en omgeving delen we mede dat schilder P. Verbeke van Zaterdag 13 tot en met Woensdag 24 Februari zijn grootse collectie ten toon stelt in de Galerij W. Breckpot, Huidevetterstraat, 55, te Antwerpen.

Wie van de zee, de vissers en de schepen houdt, mag niet nalaten de enige verzameling van schilder P. Verbeke te bezoeken. Het komt niet veel voor dat we op die manier een overzicht kunnen hebben van het gehele werk van deze meester.

## OOSTENDSE FIRMA EXPOSEERT IN MEXICO

Woensdag is de h. G. Soete uit Oostende naar Mexico afgereisd. Hij neemt er met zijn producten «Sardinerie du Littoral» deel aan een internationale tentoonstelling.

Oostende en de visserij mogen de deelname van de h. G. Soete met zijn visconserven als een eer aanschouwen, zoals deze het als een eer mag aanzien ons land en zijn visverwerkende nijverheid in het verre Mexico te vertegenwoordigen.

We wensen de h. Soete een succesvolle reis.

## Wat heeft de onderzoeksraad voor zeevisserij verricht in '53?

In 1953 werd de Rijkscmissaris op de hoogte gebracht van 620 ongevallen en feiten die zich voordeden in de visserij (65 in de koopvaardij). Deze 685 ongevallen waren onderverdeeld als volgt :

- 1 Verlies van koopvaardijsschip
- 7 verliezen van vissersvaartuigen
- 36 gevallen van avarij aan koopvaardijsschepen
- 229 gevallen van avarij aan vissersvaartuigen
- 71 gevallen van avarij aan vistuig
- 17 andere gevallen ter koopvaardij
- 299 andere gevallen ter zeevisserij
- 11 tuchtzaken ter koopvaardij en
- 14 tuchtzaken ter visserij.

Er werden 35 onderzoeken geopend voor de Raad : 5 voor de koopvaardij en 30 voor de zeevisserij in hetzelfde jaar. Deze zijn als volgt onderverdeeld voor de zeevisserij :

- 8 schipbreuken, 6 aanvaringen, 6 strandingen, 3 tuchtzaken en 7 andere gevallen. Deze gevallen werden afgehandeld in 33 zittingen waarbij 38 beslissingen uitgesproken werden voor de zeevisserij (7 voor de koopvaardij).

Zonder gevolg : 4 — buiten zaak gesteld : 8 — waarschuwingen : 6 — vermaningen : 5 — onzettingen : 6 dagen : 1; 7 dagen : 1; 14 dagen : 2; 15 dagen : 4; 3 weken : 1; 1 maand : 1; 2 maanden : 1; 3 maanden : 1; 4 maanden : 1; 6 maanden : 1; 1 jaar : 1.

Geen enkel geval gaf aanleiding tot verbreking, eveneens werd geen enkel geval overgemaakt aan de Procureur des Konings.

# Wereldvisserijnieuws

## Engelse reders gaan ook haring treilen !

Het verwonderde ons deze week in een Engels visserijvakblad te lezen dat men ook haring kan vangen met de viskorre. Tot hertoe waren de Engelsen weinig of niet op de hoogte van deze manier van haringvissen, zodat het Engelse Ministerie van Landbouw en Visserij de nodige proeven liet doen, die een zeer goede uitslag opleverden.

Standaardtypes van haringtrawls werden ontworpen om de Engelse vissers ook deze manier van vissen aan te leren.

## Russen bestellen schepen in Duitsland

10 grote visfabriekschepen van elk 30.000 Ton zullen op Westduitse werven gebouwd worden voor rekening van de U.R.S.S. De totale kostprijs zal ongeveer 1 milliard Belg. frank bedragen, de schepen zullen afgeleverd worden binnen de twee jaar, het eerste moet toekomend jaar in Februari al klaar zijn.

## Noorse rekordharingvangst

465 miljoen kgr. haring werd in 12 dagen tijd aan de Noorse Westkust aangevoerd, om maar van een rekordcijfer te spreken. De totale vangst gedurende het rekordjaar 1951 was 1.200.000.000 kgr., zodat in 12 dagen tijd thans meer dan één derde werd aangevoerd van dit vroeger rekord.

## ASDIC VOOR VISSERSVAARTUIGEN

In het afgelopen Winterseizoen heeft men in Noorwegen proeven gedaan met Asdic voor het opsporen van haringscholen. Deze proeven hebben volledige voldoening gegeven. Het toestel onderzoekt automatisch het water in de richting vooruit van het vaartuig en tekent grafisch aan waar de visscholen zich ophouden. Het werkt tot op een afstand van ongeveer 2 zee-mijl. Wordt het naar de bodem gericht, dan doet het eenvoudig dienst als dieptemeter.

De prijs wordt geschat op 250.000 à 300.000 B. fr., evenwel heeft men reeds een toestel op de markt dat kan gebruikt worden, samen met de dieptemeter en dat maximum 50.000 fr. zou kosten.

Evenals voor de dieptemeter, is voor de visserijasdac een schone toekomst weggelegd en durven we hopen dat dit toestel weldra ook in ons land zal beschikbaar gesteld worden. Het zal, zoveel meer dan de gewone dieptemeter, medehelpen om tijdverlies te vermijden op zee.

## REUZEHEILBOT VOOR PRESIDENT EISENHOWER

Een der grootste heilbotten ooit langs de kust van de Staat Washington gevangen werd een dezer dagen aan President Eisenhower ten geschenke gegeven. Deze reuzeheilbot woog 90 kgr en werd door een visafslager speciaal bewerkt om in de beste omstandigheden aan de President te kunnen worden overhandigd. De Propagandacommissie voegde er zelfs een uitzonderlijk recept bij om de President toe te laten op welke wijze hij het best deze reuzeheilbot zou kunnen consumeren.

## FRANS TANKSCHIP LOOPT SPAANSE TRAWLER IN DE GROND

Het Franse tankschip «Sioughi» heeft ter hoogte van Kaap Saint-Vincent het Spaanse vissersvaartuig «Victoria-Marques» in de grond gelopen. De Spaanse Overheden hebben hierover een streng onderzoek geopend, daar gebleken is uit de getuigenissen van de geredde manschappen dat het aanvarende schip bepaalde afwijkingen van de reisroute deed en ook nagelaten heeft verplichte lichten te voeren. Het ongeluk gebeurde inderdaad 's nachts.

## GOEDE ZALMVANGST DOOR DE JAPANESE EXPEDITIE IN HET NOORDELIJK DEEL VAN DE ATLANTISCHE OCEAAN

Vóór de oorlog had Japan ingevolge een onderling akkoord met Rusland, het recht de zalmvisserij te bedrijven in de gebieden van de

Maritieme Provinciën. Twee jaar geleden werden de handelsbetrekkingen tussen beide landen heraangeknoopt. Verleden jaar heeft de zalmvloot uit het «land van de rijzende zon» goede resultaten behaald. Gedurende de visserij werd een deel van de vangst overgebracht op het fabriekschip «Meisei-Marus». Op dit vaartuig werd de zalm verwerkt en bracht aldus 37.000 kisten van 48 dozen elk, op. Het overige gedeelte der vangsten werd rechtstreeks aangevoerd.

## ... IJSLAND LEVERT VIS AAN DE U. S. S. R.

Ysland exporteert veel vis. Dit is de enige handelsbedrijvigheid van betekenis. Thans is dit land er in geslaagd ook vis naar Rusland uit te voeren. Het contract voorziet een export van 21.000 ton kabeljauw, 12.000 ton gezouten haring en een kleinere hoeveelheid bevroren vis. Daarentegen zal Rusland de levering verzekeren van olieën en zekere metalen.

# Brief uit Yerseke

Nr 386 YERSEKE 6 Febr. 1954

## EN RUSTEND LIGT DE DAMPBOOT STIL, MET DE IJSKORST OM HAAR SPIL

Aan deze twee regels uit «Eliza's vlucht» van Terhaar dachten we, toen we gisteren de haven en zeedijk over wandelden. De haven, stampvol met dik ijs en alle schepen onwrikbaar vast. En rond de anders rusteloos rondwentelende schroef het ijs. Buiten de haven, zo ver het oog reikt, geen plekje open water te ontwaren op de toch nog al grote Oosterschelde. Er roert nog beweegt iets. Alles geslagen in de vaste boeien van de wintervorst.

Ook aan de wal is alles wat met de mosselbeweging verband houdt, dood, pier-dood. De mossel-inleggerijen, eveneens wegens gebrek aan mossels, uitgewerkt. Vele nijvere handen die onder normale omstandigheden zich reppen, hetzij om de mossels te vissen dan wel om ze in de zuiver-installatie te zuiveren, ofwel om de gekookte mosselen uit te pellen en in flesjes te doen, binden nu met dezelfde vaardigheid de schaatsen onder de voeten en gaan zwierend over de ijsbanen. Het is alleen daar dat er nu drukte heerst. Op de anders doodse en verlaten brede waterleidingen vermaakt zich de bloem van Yerseke. En niet alleen de jeugd, mede veel ouderen maken nog een baantje. Er heerst plezier op de ijsbanen. Maar dat is dan ook wel het enig mooie dat de zo strenge winter meebrengt. We misgunnen niemand, jong noch oud, de ijspret, maar gezien de enorme schade van verschillende aard en 'ongemak in allerlei vorm, veroorzaakt door de winter, menen we toch wel, namens vrijwel de gehele

Yerseke burgerij, te spreken, als we de wens uiten dat de dooi spoedig intrede en 't gewone werk kan worden hervat. Want dat is nodig ! Als we weten dat nog zovelen onder de mosselkwekers nog niets of wel heel weinig leverden, dan vinden we 't meer dan tijd dat de gelegenheid tot vissen en verzenden spoedig komt. Wetende dat de oesterverzending slechts 60 t.h. bedraagt van 't geen normaal wordt verzonden, niettegenstaande Denemarken helemaal niet kan leveren, dan vinden we redenen genoeg om te verlangen naar het ogenblik dat weer 't normale kwantum of tengevolge van het uitvallen der Denen zelfs meer dan dat zal kunnen worden afgescheept. Er is reeds teveel achterstand in de verzending om onberoerd te blijven bij een zo grote tegenslag als nu te verduren komt. En we noemden nu nog alleen maar de direct voelbare schade. Wat wordt er van de oesters en wellicht op sommige plaatsen van de mossels die nog in 't water nu nog onder de ijsvlakte verborgen liggen ? Wat wordt er van de miljoenen met oesters bezette pannen die, hoewel in de overwinteringsplaatsen gelegd en geborgen, in de verste verte niet zijn gevrijwaard tegen doodvriezen en bloot staan aan het gevaar, verbonden aan het ieder tij nacht en dag, zich neerzetten van de enorme ijsmassa's, ook daar waar de pannen liggen ?

We weten het niet en kunnen slechts het beste hopen. Een ding staat evenwel vast, namelijk dat de consumptie-oesters in de putten in voorraad zich veel beter houden bij de strenge vorst van nu dan hun collega's van verleden jaar zich toonden bij de veel minder strenge vorst van toen.

# Nieuwe bepalingen ter voorkoming van aanvaringen op zee

Art. 9d Vaartuigen vissend met netten of lijnen — behalve sleeplijnen — welke meer dan 500 voet van het vaartuig af horizontaal in zee uitstaan (hieronder vallen drijfnet- en snurrevaadvissers) :

— driehoek van witte rondschildnende lichten zichtbaar 2 mijl, daar waar deze het best gezien kan worden, top van driehoek naar boven, gelijke zijde van ten minste 3 voet;

— boordlichten alleen indien zij vaart door het water lopen (2 mijl);

— geen heklicht;

— overdag een mand zo dicht mogelijk bij voorsteven, minstens 10 voet boven de verschansing en bovendien naar boven, daar waar deze het best gezien kan worden;

— ten anker en vissend overdag (Dit komt alleen voor bij snurrevaad), bovendien de ankerbal, terwijl zij bij nadering van andere vaartuigen de mand moeten tonen in de richting van de ankerbal naar het vistuig;

— ten anker en vissend des nachts de lichtendriehoek en bovendien een ankerlicht op het voorschip, daar waar dit het best gezien kan worden. Bij nadering door andere vaartuigen nog een tweede wit licht tonen 6 voet lager en horizontaal op 10 voet afstand in richting uitstaand vistuig t.o.v. het ankerlicht;

— mistseinen als genoemd onder sub c van dit artikel.

9e W.V.vaartuigen bezig met de trawlvisserij :

— driekleurige lantaarn in en op p.v. stoomlicht, zichtbaar 2 mijl;

— wit rondschildnend licht 6 tot 12 voet onder driekleurige lantaarn, zichtbaar 2 mijl;

— heklicht zichtbaar 2 mijl;

— overdag een mand, daar waar deze het best gezien kan worden;

— mistseinen met tussenpozen van ten hoogste 1 minuut — stoot op fluit gevolgd door klok luiden of serie hoge en lage tonen.

— Zeilvaartuigen bezig met de trawlvisserij :

— rondschildnend wit licht 2 mijl zichtbaar;

— (geen heklicht voorgeschreven);

— stakellicht moet worden getoond op best zichtbare plaats bij nadering ander vaartuig;

— overdag een mand, daar waar deze het best kan gezien worden;

— mistseinen als boven op misthoorn.

9f Vissersvaartuigen mogen steeds, behalve de lichten, welke zij volgens dit artikel verplicht zijn

## CONGO

ER WORDEN ONMIDDELIJK GEVRAAGD DOOR

### Koloniale Firma

### Mekaniekers voor Zee-Dieselmotoren

Belg. Volledige levensloop onder letters «W.V.» aan Office Publicité

36, Nieuwstraat, Brussel zenden.

(3066)

te voeren of te tonen, wanneer het nodig is om de aandacht van naderende vaartuigen te trekken, een stakellicht tonen. Zij mogen eveneens werklichten gebruiken.

9h Vissersvaartuigen, waarvan het vistuig aan een steen of ander beletsel vastgemaakt is, worden als niet vissend beschouwd en moeten overdag de mand neerhalen en vervangen door de ankerbal. De in art. 9d bedoelde vissers halen tevens de kegel neer.

— Des nachts voeren zij ankerlichten als voorgeschreven voor vaartuigen van gelijke soort en lengte; de vislichten worden ge-doofd.

— Het mistsein, tevens waarschu-wingssein, wijkt echter af van die voor geankerde vaartuigen en bestaat uit een lange stoot gevolgd door twee korte, welk sein ook bij goed zicht moet worden gebruikt, als een ander vaartuig dicht nadert, zowel overdag als des nachts.

#### IV. VAARTUIGEN TEN ANKER

Art. 11a Vaartuigen met een lengte van minder dan 150 voet :

— wit rondschildnend licht op voorschip, daar waar dit het best gezien kan worden, zichtbaar 2 mijl;

— overdag, d.w.z. tussen zonsopkomst en zonsondergang : zwarte bal vooruit, daar waar deze het best gezien kan worden, middellijn ten minste 2 voet;

— mistsein met tussenpozen van ten hoogste 1 minuut 5 seconden snel de klok luiden, bovendien mag het bij nadering door andere vaartuigen drie opeenvolgende stoten geven, t.w. een korte, een lange, en een korte stoot.

Art. 11b Vaartuigen met een lengte van 150 voet of meer :

— wit rondschildnend licht op voorschip niet minder dan 20 voet boven romp, zichtbaar 3 mijl;

— wit rondschildnend licht aan of bij het hek ten minste 15 voet lager, zichtbaar 3 mijl;

— overdag, d.w.z. tussen zonsopkomst en zonsondergang : zwarte bal vooruit, daar waar deze het best gezien kan worden, middellijn ten minste 2 voet;

— mistsein met tussenpozen van ten hoogste 1 minuut 5 seconden snel de klok luiden, boven-

dien mag het bij nadering door andere vaartuigen drie opeenvolgende stoten geven, t.w. een korte, een lange, en een korte stoot.

— Aan boord van vaartuigen met een lengte van meer dan 350 voet moet de klok op het voorschip geluid en bovendien moet op het achterschip door middel van een gong of ander instrument met tussenpozen van niet meer dan 1 minuut gedurende ongeveer 5 seconden geluidsein worden gegeven.

11d Vaartuigen bezig met het leggen van een onderzeese kabel of van een navigatiemerkm, of een vaartuig bezig met hydrografisch opnemen of met onderwaterwerkzaamheden (laatstgen. niet vermeld in Art. 15c V) :

— ankerlicht(en) als voor hun lengte is voorgeschreven en bovendien rood-wit-rode licht als in Art. 4c bepaald;

— overdag ankerbal en de rood-wit-rode figuren als in Art. 4c bepaald.

— mistsein al dan niet v. lopend minstens eenmaal per minuut op fluit een lange stoot gevolgd door twee korte.

N.B. Overeenkomstig Art. 15 c. IV mag ieder ten anker liggend vaartuig bovendien kort-lang-kort geven om een naderend vaartuig kennis te geven van zijn aanwezigheid.

#### V. VAARTUIGEN AAN DE GROND

Art. 11e Ankerlicht(en) als voor hun lengte is voorgeschreven en bovendien 2 rode rondschildnende lichten zichtbaar 2 mijl, daar waar zij het best gezien kunnen worden ; onderlinge afstand minstens 6 voet ;

— overdag 3 zwarte ballen van ten minste 2 voet diameter op minstens 6 voet onderlinge afstand, daar waar deze het best gezien kunnen worden ;

— mistsein : voorgaande en volgende op het 5 seconden snel klok luiden, drie van elkaar gescheiden duidelijke slagen op de klok.

Aan boord van deze aan de grond zittende vaartuigen met een lengte van meer dan 350 voet moet de klok op het voorschip worden geluid en bovendien moet op het achterschip door middel van een gong of ander instrument met tussenpozen van niet meer dan 1 minuut gedurende ongeveer 5 seconden geluidsein worden gegeven.

Art. 14 Een vaartuig, dat onder zeil is doch tevens werktuigelijk wordt voortbewogen, moet overdag vooruit, daar waar deze het best gezien kan worden, een zwarte kegel (grondvlak ten minste 2 voet middellijn) met de punt naar boven voeren.

Hierna volgt een opsomming van de artikelen van Deel C, waarvan de inhoud in de nieuwe

«Bepalingen» is gewijzigd.

Deze zijn :

Regelen betreffende het uitwijken, Inleiding sub 1.

Verder de Art. 25 b, 26, 27, 28a en b en 31. Art. 32 is geheel nieuw.

Tenslotte wordt de aandacht gevestigd op BaZ 303/4280 van 14 Dec. 1953 luidende :

— Bijzondere seinen voor loodsvaartuigen.

1. Bij de invoering van het nieuwe zeeaanvaringsreglement op 1 Januari 1954 komt het bijzondere mistsein voor Nederlandse loodsvaartuigen op kruispost loodsdiens kunnende verichten (sirene-stoomfluit-sirene), te vervallen.

2. In de plaats hiervan geeft een loodsvaartuig dezelfde mistseinen als voor mechanisch voortbewogen schepen is voorgeschreven.

3. Schepen, welke een kruispost naderen, kunnen op de volgende wijze om een loods verzoeken. Ten minste 3 seconden na het normale mistsein, wordt de letter G geseind (volgens het Internationaal Seinboek = «Ik verlang een loods»). Het loodsvaartuig dat een dergelijk sein verneemt zal hierop, indien het — alle omstandigheden in aanmerking nemend — een loods kan overzetten, antwoorden met het normale mistsein, tenminste 3 seconden daarna gevolgd door de letter H (volgens het Internationaal seinboek = «Ik heb een loods aan boord»).

54

# KOOPT alles bij SCAP

182

TE HUUR

Voor Nieuwbouw en Herstelling  
van Schepen

N.V.

BELIARD-CRIGHTON & C<sup>o</sup>



Diesel Motoren

Valcke Frères N.V.  
OOSTENDE

BOORDGROEPEN VOOR ALLE DIENSTEN

(1)

Reders en Vishandelaars

HET BESTE

IJS

WORDT GELEVERD DOOR

Froid Industriel

Tel. 71.791

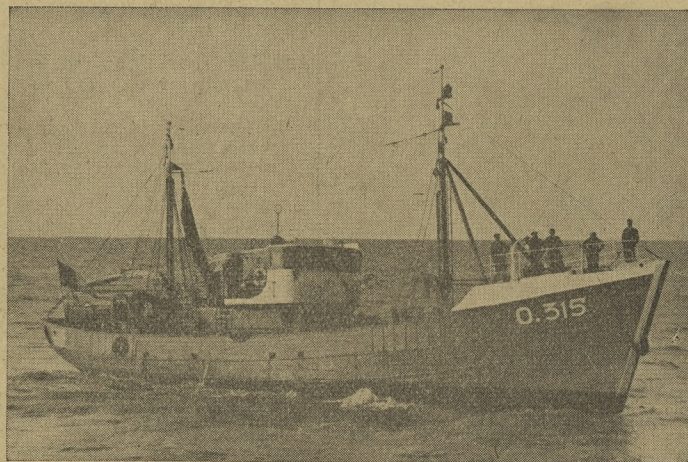
134

Aug. LOY

SCHEEPSBOUWER

NIEUWBOUW

HERSTELLINGEN



WERKPLAATS en BUREEL :

H.R. : Oostende 1187

P.C.R. : 4150.46

Bank : Sté Gén. Ostende 4874.70

Bank v. Brussel Oost. 189.02

Nieuwe Werfkaai, 3,

Telefoon : 72.904 — 74.000

Motoren MAK

voor Visserij en Binnenscheepvaart

Algemeen vertegenwoordiger : Jules ANDRIES

Komvest, 15

BRUGGE

(3089)